Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 191

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 191 – 2885

Bern, Donnerstag, 18. August 1983 — 101. Jahrgang
Berne, jeudi, 18 août 1983 — 101e année

No 191 – 18. 8. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Wertpapiere – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe. – Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil – Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Réduction du capital social et appel aux créanciers – Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Commutazione di multe doganali in arresto.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe – Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base – Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

9. August 1983
M. + A. Hämmerle, Kältetechnik-Apparatebau, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 443). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. August 1983
Lamparter Handelsgesellschaft mbH, in Zürich 1, Felle, Häute, usw. (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Adolf Lamparter ist nicht mehr Geschäftsführer; er bleibt jedoch Gesellschafter; Unterschrift erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Eduard Hans-Ulrich Loppacher, von Couvet, in Erlenbach ZH.

9. August 1983
O. Benelli, Garage + Autospenglerei, in Urdorf, Grubenstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ottavio Benelli, von und in Urdorf. Betrieb einer Autogarage und -spenglerei.

9. August 1983
Pfister Schweisstechnik, in Wallisellen, Oberwiesenstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Pfister, von Stäfa, in Schongau. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Pfister, von Stäfa, in Schongau. Handel mit Schweissapparaten und Zubehör; Reparatur-Schweissarbeiten an Baumaschinen.

9. August 1983
Miltec, Willy Müller, in Wettswil am Albis, Hirsächerstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Müller, von Unterkulm und Wettswil am Albis, in Wettswil am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an: Stephan Müller, von Unterkulm und Wettswil am Albis, in Wettswil am Albis. Übernahme von Industrievertretungen sowie Handel mit Industriebedarfsartikeln.

9. August 1983
Effektiv Beratung Läuchli, in Illnau-Effretikon, Rechtsberatung usw. (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3066). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

9. August 1983
Oscar Blättler, in Zürich, Treuhandbüro (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1558). Neue Adresse: Hinterbergstrasse 56.

9. August 1983
Hotel Plaza AG, in Zürich 5, Betrieb des Hotels Plaza in Zürich (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 274). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. 7. 1983 ist das Grundkapital durch Vernichtung sämtlicher 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 200 000 auf Fr. 0 herabgesetzt worden. sodann wurde es durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wieder auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht; es ist voll liberiert.

9. August 1983
O. Lehner AG, in Zürich 5, Konradstrasse 75, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1983. Zweck: Handel mit Textilien aller Art; sie kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen sowie sich an ähnlichen Unternehmen im Inland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigt ein Textilienwarenlager sukzessive zu den Einstandspreisen zu übernehmen und Mobiliar zu erwerben zum Preise von höchstens Fr. 200 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Präsident des VR: Gerold Meier, von Pfaffnau und Buchs LU, in Schenkon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit Fritz Bieri, von und in Grosswangen, Mitglied des VR, oder Markus Bieri, von und in Grosswangen, Mitglied des VR.

9. August 1983
Nyfjak AG, in Zürich 8, An- und Verkauf von Grundstücken und deren Verwaltung (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 855). Statuten am 28. 7. 1983 geändert. Die 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden; sie sind Vorzugsaktien mit in den Statuten näher umschriebenen Vorrechten auf einen Anteil am Reingewinn und auf den Bezug neuer Aktien. Durch Ausgabe von 5 neuen Namenaktien zu Fr. 110 000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden; es zerfällt in 50 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 1000 und 5 Namenaktien zu Fr. 110 000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

9. August 1983
Jacques Isler AG, in Zürich 9, An- und Verkauf sowie Vermietung von Musikinstrumenten (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 161). Statuten am 5. 7. 1983 geändert. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital sodann von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Jacques Isler ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern neu Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Jakob Isler-Rhyner, von Zürich, in Dübendorf.

9. August 1983
Flora Musikverlag GmbH, in Uster (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3097). Statuten am 13. 6. und 8. 7. 1983 geändert. Der Gesellschafter Hans Oestreicher ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Von seiner Stammeinlage von Fr. 10 000 ist je ein Teilbetrag von Fr. 5000 an die neuen Gesellschafter Andreas Budde, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), und Rolf Budde, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), übergegangen. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind nun daher beteiligt die Gesellschafter Andreas Budde und Rolf Budde mit je einer Stammeinlage von Fr. 5000, und die Gesellschafterin Annemarie Budde mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Neue Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter: Andreas Budde und Hans Oestreicher-Thurner, von und in Uster. Neue Adresse: Leubergstrasse 16, Wermatswil (eigene Büros). Die Prokura von Hermann Schneider ist erloschen.

9. August 1983
IKO Software Service Zürich AG (IKO Software Service Zürich SA), in Zürich 8, Dufourstrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 8. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere ingenieurmässige Erstellung von Softwaresystemen und Dienstleistungen bei der Lösung technischer Probleme mit Hilfe von Computertechnik an Unternehmen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein; kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Axel Knobe, deutscher Staatsangehöriger, in Mönsheim (D), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Peter Nobel, von Flawil, in Zürich, und Dr. Hans-Jürg Hug, von Zürich, in Küsnacht ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift: Wolfgang Böhme, deutscher Staatsangehöriger, in Mönsheim (D).

9. August 1983
Maybritt AG (Maybritt SA) (Maybritt Ltd) (Maybritt Inc.) (Maybritt Corp.), in Zürich 10, Reinhold Frei-Strasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1983. Zweck: Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften. Durchführung von Finanzierungsgeschäften, Leitung, Administration, Koordination und Beratung anderer Unternehmungen sowie Beratung natürlicher Personen und treuhänderische Vermögensverwaltung aller Art; kann auch Patente und Lizenzverträge erwerben, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anna Taschner, von Saanen; in Zürich, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Rudolf Reimann, von Turbenthal, in Winterthur, und Max Arnold Bolt, von Nesslau, in Winterthur; mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch ausschliesslich zusammen mit der Präsidentin.

9. August 1983
Imak AG, Herisau, bisher in Herisau (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3732). Die Generalversammlung vom 2. 8. 1983 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 14. 11. 1979 datieren, geändert. Neue Firma: **Meizin AG.** Neuer Sitz: Zürich. Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 114, Zürich 6. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, Vornahme von Kompensations- und Transitgeschäften sowie aller dazugehörigen Finanzgeschäfte, inbegriffen das Hypothekargeschäft, Ausübung treuhänderischer Mandate, Verwaltung von Gütern aller Art, Kauf und Verkauf von Gütern aller Art, wie zum Beispiel Immobilien, Mobilien und Rechte; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Zintzmeyer, von und in Zürich. Neu führt Einzelunterschrift: Marlen Zintzmeyer, von und in Zürich.

9. August 1983
Tensochema Aktiengesellschaft, in Zürich 5, Handel mit chemischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1225). Die Generalversammlung vom 14. 10. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung (Verrechnung mit Aktionärsschuld) und Vernichtung von 700 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 50 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, herabgesetzt worden, es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 8. 7. 1983 festgestellt worden.

9. August 1983
Plexus AG, in Dietlikon, Handel mit Computersystemen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 697). Die Generalversammlung vom 3. 8. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Amuron AG.**

9. August 1983
SMS Immobilien und Anlagen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 506). Die Generalversammlung vom 25. 6. 1982 hat die Fusion mit der «Inspectorate International SA, inspection et ingénieurs conseils», in Neuenburg, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 im Sinne von Art. 748 OR an die Inspectorate International SA, inspection et ingénieurs conseils über. Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

9. August 1983
Oscar Seeger AG, in Zürich 4, Bijouteriewaren jeder Art usw. (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2825). Die Prokura von Norbert Alder ist erloschen. Dr. Oskar Lätsch, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Heinrich Wolf, Vizepräsident und Delegierter des VR, und Dr. Alfred Bührer, Mitglied des VR, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Katrin Guthauser hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

9. August 1983
Bank Julius Bär & Co AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2202). Die Prokura von Conrad Flunser ist erloschen.

9. August 1983
Möbel Meier AG, in Neerach (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1728). Heinrich Meier sen. ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Heinrich Meier jun., Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

9. August 1983
Gesellschaft für finanzielle und kommerzielle Beteiligungen, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1357). Statuten am 3. 8. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 750 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 250 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Fr. 250 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberiert worden.

9. August 1983
Trans K–B Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 2, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 426). Mit Beschluss vom 1. 7. 1983 hat die 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagen hat. Liquidatorin ist, wie bereits eingetragen, die «Schweizerische Treuhandgesellschaft», General Guisan-Quai 38, Zürich 2. Die Firma lautet nun: **Trans K–B Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation.**

9. August 1983
Mansa AG, in Opfikon, Export- und Importgeschäfte (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Dr. Werner Stauffacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Peter Zentner ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

9. August 1983
Palmdress AG, Zürich, in Zürich 2, Betrieb von Konfektions-Detailhandelsgeschäften (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3201). Dr. André A. Wicki ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Nighat Schaufelberger, von Bubikon, in Küsnacht ZH. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3, Zürich 1.

9. August 1983
Revita AG, in Zürich 5, Konradstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. und 8. 8. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit technischen und elektronischen Geräten der Alarm- und Sicherheitstechnik. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Sie ist ferner berechtigt, sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Mobiliar, Maschinen, Werkzeuge und Material, alles gemäss Inventarliste vom 1. 6. 1983, zum Preise von Fr. 22 200, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rio Bisagno, von und in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

9. August 1983
Dr. Max Beer AG, in Bern, baurechtsweiser Erwerb von Bauland usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 415). Die Generalversammlung vom 25. Juli 1983 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Bermag AG**. Die Gesellschaft bezweckt nun: Handel mit Waren aller Art; ferner ist sie als Handelsgesellschaft für in- und ausländische Handels- und Fabrikationsunternehmungen tätig.

9. August 1983
Magazine zum Globus, Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2134), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Paul Lehner führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektor; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Robert Zoller, von Binningen, in Basel; Hans-Jürg Moritzi, von Chur, in Greifensee; Roland Hübscher, von Wohlen AG, in Dietikon, und Hans Rudolf Leuenberger, von Wynigen, in Reinach BL. Diese Prokuristen zeichnen jedoch nicht unter sich und auch nicht mit einem der übrigen eingetragenen Prokuristen.

9. August 1983
Ritz Druck AG, in Ittigen (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1053). Ernst Ritz ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates); seine Unterschrift sowie diejenige von Ursula Ritz-Wyss, Mitglied und Sekretärin des VR, sind erloschen. Robert Wyss, Vizepräsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist: Richard Donaubauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Ittigen; er führt Einzelunterschrift.

9. August 1983
Genossenschaft Spinnetz, in Bern. Mit Statuten vom 25. März 1983 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Förderung zwischenmenschlicher Beziehungen und von Kontakten zur Aussenwelt unter Hausfrauen, Hausmännern und andern Interessierten; Förderung kreativer Arbeit in einem kinderfreundlichen Klima und Pflege gemütlichen Zusammenseins durch: Führung eines kinderfreundlichen Ladens und gemütlichen Treffpunktes; Verkauf selbsthergestellter bzw. verarbeiteter Produkte wie pflanzengefärbter und handgesponnener Wolle, Webereien, Strickwaren, Holzsachen, Töpfereien usw.; Durchführung von Aktivitäten, die den Kontakt zwischen Erwachsenen und Kindern fördern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Marianne Schläfli, von Burgdorf, in Zauggenried, Präsidentin; Annemarie Huber, von Berg SG, in Bern, Vizepräsidentin; Michèle Rätz, von Basel, in Münchenbuchsee, Sekretärin; Christine Lengacher, von Aeschi bei Spiez, in Bern, und Käthi Egger, von Wil ZH, in Bern. Die Präsidentin führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes. Scheibenstrasse 45.

Bureau de Bienne

9 août 1983
W. Wanzenried, à Bienne, fabrication et commerce de produits chimiques (FOSC du 6. 6. 1983, no 128, p. 1936). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Büro Fraubrunnen

9. August 1983
Allbella AG, in Münchenbuchsee, Import und Export von, sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kosmetika, Körperpflege-, Parfümerie- und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3982). Edy Bigler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied des VR Felix Esseiva gewählt; er führt die Unterschrift nicht.

Büro Interlaken

9. August 1983
Gebr. Vögeli, in Unterseen, elektromechanische Werkstatt und Dreherei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 2). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1983 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Aktiengesellschaft «Gebrüder Vögeli AG», mit Sitz in Unterseen.

9. August 1983
Gebrüder Vögeli AG, in Unterseen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer elektromechanischen Werkstatt mit Wicklerei und Dreherei, den Handel mit Elektrogeräten, die Herstellung und den Unterhalt von solchen Geräten aller Art, insbesondere von Haushalt- und Elektrogeräten, sowie die Vertretung von Firmen, welche elektromechanische oder elektronische Produkte und Elektrofahrzeuge herstellen. Sie übernimmt die elektromechanische Werkstatt und Dreherei der Kollektivgesellschaft Gebr. Vögeli, mit Sitz in Unterseen. Sie kann sich an Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben. Sie bezweckt ferner den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Erstellung von Bauten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Gebr. Vögeli» gemäss den dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag mit Übergabebilanz per 31. Dezember 1982, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck- und Bankguthaben, Debitoren, Warenvorräte, angefangene Arbeiten, Beweglichkeiten usw.) Fr. 467 725.90 und die Passiven Fr. 52 970 (Kreditoren, Bankforderung) betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 414 755.90 ergibt. Davon werden Fr. 198 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind in bar voll einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Bekanntmachung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Vögeli, von Wilderswil, in Unterseen, als Präsident, und Hans-Ulrich Vögeli, von Wilderswil, in Därligen, als Sekretär. Sie führen je Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 26, 3800 Unterseen.

Büro Laufen

9. August 1983
Emil Schmidlin, Plattengeschäft, in Zwingen (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2971). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. August 1983
Milchgenossenschaft Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1567). In der Generalversammlung vom 1. 5. 1982 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau de Moutier

8 août 1983
Paul Erard, à Pontenet, entreprise de transports routiers (FOSC du 31. 1. 1973, no 25, p. 306). Par jugement du 5 août 1983, le président du Tribunal I de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

9 août 1983
Mme Claudia Vuagniaux, à Reconvilier, exploitation du dancing à l'enseigne «Le Petroquet» (FOSC du 9. 12. 1980, no 289, p. 3997). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

9 août 1983
Jean Jetzer, à Tavannes, commerce de confection et textiles (FOSC du 19. 1. 1972, no 15, p. 155). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

9 août 1983
Association suisse de l'industrie du bois (Schweizerischer Holzindustrie-Verband), à Malleray, société coopérative (FOSC du 22. 9. 1958, no 221, p. 2551). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moutier par suite de transfert du siège de la société à Berne (FOSC du 16. 11. 1982, no 267, p. 3666).

Luzern – Lucerne – Lucerna

9. August 1983
U. Brändli, in Luzern, Theaterstrasse 13, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Brändli, von Auw, in Triengen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ursula Brändli, von Auw, in Triengen. Ausführung von sanitären Installationen; Heizungen; Betrieb eines Planungsbüros. Adresse Planungsbüro: 6234 Triengen, Fischerhof 3.

9. August 1983
Domo AG Luzern, in Luzern, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 222 vom 24. 7. 1982, S. 3067). Erwin Morger, bisher Präsident, ist nun Mitglied. Josef Schärli, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Segmüller, von Altstätten und Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

9. August 1983
J. Frey AG Wolhusen, in Wolhusen, Papier-, Papeterie-, Hotelbedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 495). Statutenänderung vom 24. Februar 1983. Die Firma lautet nun: **Frey und Z'berg AG Wolhusen**. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Maurus Z'berg und Trudy Z'berg, beide von Silenen und Littau, in Entlebuch. Der Präsident, Josef Frey, zeichnet kollektiv zu zweien mit Maurus Z'berg und Trudy Z'berg. Das Mitglied Maurus Z'berg zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Mitglied Doris Frey. Die Unterschrift des Präsidenten wurde demnach geändert.

9. August 1983
Schweizerischer Katholischer Jugendverband (SKJV), in Luzern, Verein (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4071). Die Unterschrift von Manfred Fluri, Mitglied und Geschäftsführer, ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift als Mitglied und Geschäftsführer: Oskar Korner, von Vitznau, in Meggen.

9. August 1983
Lipp AG, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3055). Adolf Lipp, 1921, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Lipp, 1948, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

9. August 1983
Rävabo AG in Liq., in Luzern, Handel mit Waren aller Art, aufgelöst (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2332). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

9. August 1983
Rigibahn-Gesellschaft, in Vitznau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2918). Dr. iur. Alphons Egli und Dr. iur. Adalbert Camenzind, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. iur. Robert Lang, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident. Neue Mitglieder sind Marcel Desserich, von Zürich und Luzern, in Luzern, und Dr. iur. Franz Steiger, von und in Luzern. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder mit einem andern VR kollektiv zu zweien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

9. August 1983
CE Treuhand AG, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in der Treuhand- und Revisionsbranche, ebenso Beratungsdienste. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 280 Namenaktien zu Fr. 100 und 22 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Einzelfirma «CE Cäsar Eberhard Treuhand», in Einsiedeln, zum Preise von höchstens Fr. 50 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Caesar Eberhard, von Steinen, in Einsiedeln, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Pius Eberhard, von Steinen, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, und Dr. Heinz Schärer, von Urdorf, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Amaliengasse 1.

9. August 1983
Treuhandbüro Sharon Morgenthaler, in Wollerau. Inhaberin dieser Firma mit Zustimmung ihres Ehemannes ist Sharon Morgenthaler-Adcock, von Affoltern im Emmental, in Wollerau. Betrieb eines Treuhandbüros. Seeblick 7.

9. August 1983
SCA Sigmasystem Computer AG, in Altendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. August 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Computer-Peripherie-Geräten, Computerzubehör und Computersoftware. Die Gesellschaft kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf, Präsident mit Einzelunterschrift; Karl-Heinrich Stickler, deutscher Staatsangehöriger, in Worms (D), Delegierter mit Einzelunterschrift, und Josy Arthur, von Zell ZH, in Zürich. Domizil: Kreuzwies.

9. August 1983
Lupo AG Polstermöbelfabrik, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juli und 8. August 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Polstermöbeln, Möbeln und Inneneinrichtungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 360 000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Kollektivgesellschaft «Lehrich & Uhler, Lupo-Polstermöbel», in Wollerau, Aktiven und Passiven bis zum Preise von höchstens Fr. 750 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fredy Holdener, von Oberiberg, in Jona SG, Präsident; Walter Uhler, von Hefenhofen, in Freienbach; beide mit Einzelunterschrift, und Oswald Lehrich, deutscher Staatsangehöriger, in Bäch, Gemeinde Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Roosstr. 47.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

9. August 1983
A. Wolfisberg-Meier, in Alpnach. Inhaber der Einzelfirma ist Anton Wolfisberg, von Neuenkirch, in Alpnach. Käserei und Molkereiladen, ferner Verwertung der Schotte durch Schweinemast. Einzelprokura führt Marie-Louise Wolfisberg-Meier, von Neuenkirch, in Alpnach. Grund, 6055 Alpnach Dorf.

9. August 1983
Holzbau AG Lungern, in Lungern, Betrieb eines Sägerei-, Zimmerei- und Schreinereigeschäftes sowie Übernahme ganzer Bauten (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 43). Dr. Wilhelm Amberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen sind auch die Prokuren von Alois Gasser, Rudolf Gasser und Anton Gasser.

Zug – Zoug – Zugo

9. August 1983
Palama AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. August 1983. Zweck: Kauf und Verkauf von Textilien und damit verwandten Produkten sowie Leistung technischer Beratungsdienste; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Daniel J. Hunter, von Zürich, in Zug. Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG, 6301 Zug.

9. August 1983
Kurt Keiser's Erben, in Zug, Kollektivgesellschaft, Konditorei (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2735). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1982 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

9. August 1983
LVB Landwirtschaftliche Verwaltungs und Betriebs AG, in Baar (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2768). Jörg Gelsdorf, Präsident; Jost A. Kummer und Roland Erb sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hans Gerber, von Langnau im Emmental, in Naz, Präsident, und Beda Singenberger, von Zürich und Dussnang, Gemeinde Fischingen, in Uitikon.

9. August 1983
Aerosystem Electronic AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2918). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

9. August 1983
Josef Leu, in Hagendorn, Gemeinde Cham, Betrieb des Gasthofes Leu (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3800). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
Paul Knobel, in Zug, Betrieb des Cafés usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 868). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
Hans Doswald, Autospritzwerk, in Cham (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2440). Neue Adresse: Löbernweg 2.

9. August 1983
Schreinerei Hugener, in Unterägeri (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 725). Neue Adresse: Lidostrasse 21.

9. August 1983
Vinego Handels AG, in Zug, Import und Export von und Transithandel mit Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 509). Iso Lenzlinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug.

9. August 1983
Leonhard Marty, in Baar, Kunststeinfabrikation usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215). Neue Geschäftsnatur: Bildhauerateliér. Die Prokura von Gertrud Siegenthaler ist erloschen. Neue Adresse: Bühlmattweg 4.

9. August 1983
Alfons Frei, in Steinhausen, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1956, S. 1316). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Alfons Frei AG, in Steinhausen, gelöscht.

9. August 1983
Jos. Häusler-Kramis, in Unterägeri, Zimmerei und Baugeschäft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1954, S. 1747). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. August 1983
A. Odermatt, Lederwaren, in Zug, Handel mit Lederwaren usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 271). Neue Adresse: Gotthardstr. 3.

9. August 1983
Wwe. Doswald-Meier, in Neuheim, Handel mit Gemischtwaren (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3800). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
Meinrad Reding-Wldmer, Gasthaus und Metzgerei Ochsen, in Neuheim (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1954, S. 1871). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
Hans Vetter, in Baar, Betrieb des Gasthauses «Löwen» (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1960, S. 2232). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
O. Strüby, in Baar, Malerwerkstätte (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1961, S. 1808). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
Walter Häusler-Hurtmann, in Unterägeri, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1954, S. 2128). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
Josef Hüsler-Koller, in Risch, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1965, S. 1336). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. August 1983
August Hausheer, Bau- und Möbelschreinerei, in Cham (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1954, S. 1747). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. August 1983
J. Rüttimann, in Cham, Möbelwerkstätte (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1964, S. 3803). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. August 1983
Josef Kränzlin, in Baar, Inkassobüro (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1963, S. 1400). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

9 août 1983
Acidia S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 12. 1979, no 293, p. 3919). Blaise Clerc, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

9 août 1983
Walter Buffolo, à Avry-sur-Matran, exploitation du café à l'enseigne «Canapé» (FOSC du 24. 5. 1977, no 119, p. 1701). Le titulaire, maintenant domicilié à Avry-sur-Matran, exploite l'Hôtel de la Gare de Rosé, commune d'Avry-sur-Matran.

9 août 1983
Benhk S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 11. 1978, no 256, p. 3374). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

9 août 1983
Pierre et Irène Arnefaux, à Promasens. Pierre Arnefaux, de nationalité française, à Promasens, et Irène Arnefaux née Dubach, originaire de Berneck, à Promasens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 18 février 1983. Commerce de transformation et de vente de cailles à l'enseigne de «La Carcailleuse».

9 août 1983
André Bonzon, à La Joux. Le chef de la maison est André Bonzon, d'Ormont-Dessous, à La Joux. Exploitation de la forge de La Joux.

9 août 1983
Tony Hunkeler, à Sommentier. Le chef de la maison est Tony Hunkeler, de Wauwil, à Sommentier. Exploitation d'une laiterie-porcherie.

9 août 1983
Madeleine Pittet, à La Joux. Le chef de la maison est Madeleine Pittet née Butty, de et à La Joux, épouse autorisée d'Eugène. Exploitation d'un magasin d'alimentation générale, épicerie.

9 août 1983
Edmond Seydoux, à Chavannes-les-Forts. Le chef de la maison est Edmond Seydoux, de Vaulruz, à Chavannes-les-Forts. Exploitation d'une boulangerie-épicerie.

9 août 1983
Jacques Dénervaud, à Chavannes-les-Forts. Le chef de la maison est Jacques Dénervaud, de Bouloz, à Chavannes-les-Forts. Exploitation de la fromagerie de La Pierraz.

9 août 1983
Rosa Corminbœuf, à La Joux, épicerie (FOSC du 13. 9. 1926, no 213, p. 1630). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

9 août 1983
Jean-Claude Ducrot, à Villarsiviriaux. Le chef de la maison est Jean-Claude Ducrot, de Montagny-les-Monts, à Villarsiviriaux. Exploitation d'une auberge à l'enseigne de «Auberge du Giblioux».

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

9. August 1983
Studio T. & T. Toth, in Balsthal, Mattenweg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung nach Art. 167 ZGB: Therese Toth, von Nunningen, in Balsthal. Herstellung, Import, Vertrieb von Musikproduktionen und Tonträgern. Einzelprokura führt: Istvan Zsolt Toth, ungarischer Staatsangehöriger, in Balsthal.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

9. August 1983
Staub & Co., in Grenchen, Handel mit Musikalien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4128). Ida Staub-Born, von Ochlenberg, in Grenchen, ist neu anstelle des verstorbenen Ehemannes, Otto Staub, als Gesellschafterin eingetreten.

Büro Thierstein in Breitenbach

1. August 1983
Marti AG Solothurn, Zweigniederlassung in Meltingen, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 332). Hans Kunz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Heinrich Ackermann; er führt als Mitglied des VR und Geschäftsführer Einzelunterschrift; seine Prokura ist demnach erloschen.

9. August 1983
Schweizerische Isola-Werke, in Breitenbach, Aktiengesellschaft, Materialien für elektrotechnische Zwecke (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2600). Bernhard Geiges, von Rorschach, in Oberwil BL, wurde neu zum Direktor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Capas AG, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2816). Im Zweck muss es richtig heissen: ... mit dem Hauptzweck (nicht Hauptsitz) im Zusammenhang stehende Finanzgeschäfte tätigen.

8. August 1983
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Basel, in Basel, Lochkartenmaschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2005), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Walter Herzog, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

8. August 1983
2 W Weissenberger + Weissenberger, in Basel, Weilerweg 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 8. 1983. Gesellschafter: Benno Weissenberger, von und in Basel, und Friedrich Bernhard Alexander Weissenberger, von Basel, in Arlesheim. Handel mit medizinischem Schulungsmaterial, elektronisch-optischen Diagnostikinstrumenten sowie mit Arztbedarfsartikeln aller Art. Einrichten von kompletten Arztpraxen.

8. August 1983
Wing Tsun Kung Fu Schule, P. & L. Prezmecky, in Basel, Kollektivgesellschaft, Ausbildung in Selbstverteidigungstechniken usw. (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1195). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

8. August 1983
Buchdruckerei G. Krebs, Verlagsbuchhandlung Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3088). André Horisberger, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

8. August 1983
Spedag Speditions AG, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4083). Es wohnen nun: Bruno Zgraggen, Direktor, in Reinach BL, und Martin Tschannen, Vizedirektor, in Frenkendorf.

8. August 1983
Belmex AG, in Basel, Textilfasern usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 530). Grundkapital von Fr. 60 000 nun voll liberiert.

8. August 1983
Furnishings Design AG, in Basel, Nutzungsrechte an Designs usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 80). Neues Domizil: Oberwilerstrasse 54, bei Treuhand- und Revisionsbureau Peter Frei. Unterschrift Paul Frei, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Peter Frei, von Basel, in Oberwil BL.

8. August 1983
Rytag AG Int. Transporte, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1983, S. 2620). Über die Gesellschaft wurde am 4. 7. 1983 der Konkurs erkannt. Das Konkurserkanntnis wurde durch Urteil des Appellationsgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 29. 7. 1983 bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

8. August 1983
Sofitec Société Financière et Technique SA, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Walter Kesselheim, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Gerhard Keil, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D).

8. August 1983
Corona Geschenkboutique, Yvette Varadi, in Basel, Marktplatz 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Yvette Varadi, von Birsfelden, in Muttenz. Handel mit Geschenkartikeln und Dekorationen.

8. August 1983
Oeschger Internationale Transporte AG, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 972). Unterschrift Franz Schaub, Vizedirektor, erloschen.

8. August 1983
Consilia-Fiduciaire, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 612). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Eric F. Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Therwil.

8. August 1983
Hans Isler Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2948). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Georg Hinderling, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Richard Weber, von Beinwil am See, in Aesch BL.

8. August 1983
Hans Isler Trading AG, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2948). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Georg Hinderling, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Richard Weber, von Beinwil am See, in Aesch BL.

8. August 1983
Fotoatelier Burri, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1352). Domizil nun: Missionsstrasse 3.

8. August 1983
Kleinkinderschule in Bettingen, in Bettingen, Verein (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). Unterschrift Silvia Huber, Vorstandskassierin (Mitglied), erloschen. Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten neu: Marianne Landolt, von Kleinandelfingen, in Bettingen, Vorstandskassierin (Mitglied).

8. August 1983
Probal AG, in Basel, Errichtung von Bauten, die der Öffentlichkeit dienen (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3250). Gesellschaft durch Konkurs vom 21. 7. 1983 aufgelöst.

8. August 1983
Otto Wohlgemuth, in Basel, Konditorei und Tea-Room (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1952, S. 2458). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. August 1983
Express-Taxi AG, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2590). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Ries, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

8. August 1983
Sixta AG, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Kim; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rolf Jörg Clavadetscher, von Malans, in Zollikofen.

8. August 1983
Forflex AG; (Forflex SA) (Forflex Ltd), in Basel, Grellingerstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 7. 1983. Zweck: Herstellung und Verkauf von stationären und mobilen Lagerregalen sowie von kompletten Lagereinrichtungen für jeden Zweck und Handel mit Bodenbelägen und anderen Bedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Helmuth Disch, von Schiers, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Markus Forster, von Istighofen, in Basel. Prokura zu zweien führen: Traugott Frischknecht, von Herisau, in Aesch BL; Robert Heuss, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F); Max Schmid, von Wellhausen, in Therwil, und Rolf Schweizer, von Bottenwil und Uerkheim, in Zollikofen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

9. August 1983
Edy Fink-Hochuli, in Münchenstein, Betrieb des Gasthofs Hofmatt (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2416). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

9. August 1983
Goal-Pool Intersponsor H. Kissner, in Muttenz, Heissgländstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut Kissner, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz. Werbung von Sponsoren für Sportvereine; Organisation, treuhänderische Verwaltung und Vermittlung der Sponsorenbeträge.

9. August 1983
Hagen & Husner AG, in Birsfelden, Heizungs-, Wärmepumpen-, Wärmerückgewinnungs-, Solar-, Lüftungs-, Klima-, Sanitär- und Schwimmbadanlagen (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2623). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Jakob Glur-Zehnle, Präsident; Unterschrift erloschen.

9. August 1983
Informag, in Birsfelden, Aktiengesellschaft, Vermittlung von Adressen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2708). Durch Urteil vom 3. Juni 1983 hat der Präsident des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit seiner Verfügung vom 23. Juni 1983 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

9. August 1983
Doetsch, Grether & Cie AG, Zweigniederlassung in Muttenz, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3000), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. David Linder, Verwaltungsratspräsident, und Paul Jud, Vizedirektor, erloschen. Unterschrift zu zweien führen neu: Prof. Dr. Martin Usteri, von und in Zürich, Verwaltungsratspräsident; Werner Brunner, von Römerswil, in Binningen, Vizedirektor, und Monique Steiner, von Langnau im Emmental, in Olten, Prokuristin. Esther Grether, bisher Verwaltungsratsdelegierte, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsidentin und Verwaltungsratsdelegierte einzeln. John Schmid, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Arlesheim.

9. August 1983
Eberhard & Bösch AG, Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2936), mit Hauptsitz in Basel. Stephan Musfeld, bisher Prokurist, führt nun Einzelunterschrift als Verwaltungsratsdelegierter; Prokura erloschen.

9. August 1983
Betriebsgesellschaft Radio Rauracb, in Sissach, Hauptstrasse 93, neue Genossenschaft. Statutendatum: 4. August 1983. Zweck: Betrieb eines politisch und konfessionell unabhängigen Radiosenders. Die Genossenschaft kann auch Grundstücke und Immaterialgüterrechte in irgendeiner Form erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen und kaufmännische sowie finanzielle Transaktionen durchführen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftung der einzelnen Genossenschaftsmitglieder ist ausgeschlossen. Mitteilungen an Genossenschaftsmitglieder: schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Flubacher, von und in Läufelfingen, Präsident; Marcel W. Buess, von und in Gelterkinden, Vizepräsident; Robert Bösiger, von Untersteckholz, in Gelterkinden, Delegierter; Jacques Gunzenhauser, von und in Sissach; Walter Leber, von Basel, in Sissach; Rudolf Nebiker, von Pratteln, in Diegten, und Jürg Stefan Schneider, von Buus, in Gelterkinden. Der Präsident, der Vizepräsident und der Delegierte zeichnen zu zweien untereinander oder mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

9. August 1983
Medipack AG, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Versandpackungen für den medizinischen Bereich (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 771). Diese Firma hat den Sitz nach Trüllikon verlegt (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2730). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gemäss Art. 49 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

9. August 1983
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Waren- und Personentransporte (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 855), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Eduard Weber ist erloschen.

9. August 1983
Reich & Bächtold, Architekten, in Schaffhausen, Kirchhofplatz 22 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Juli 1983. Gesellschafter: Ernst Reich, von Eschlikon, in Neunkirch, und Andreas Bächtold, von Schleitheim, in Schaffhausen. Führung eines Architekturbüros; Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Liegenschaften.

9. August 1983
Ernst Zwygart, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3022). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

9. August 1983
Axxa AG, in Rehetobel. Gemäss Statuten vom 17. 6. und 9. 8. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Montage von Bauteilen und Einrichtungen sowie Vermitteln und Einsetzen von Temporärpersonal und Werbeberatung. Die Gesellschaft kann Handel mit Waren aller Art und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kunst, Gestaltung und Graphik betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Günther Grimmer, von Cademario, in Arbon, Präsident, und Alex Moser, von Appenzell, in St. Gallen. Domizil: Sonnenbergstrasse 862, 9038 Rehetobel.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

9. August 1983
Heinz & Co. A.G. Zweigniederlassung in Appenzell, in Appenzell, Beratung der Kunden, Aufnahme von Beziehungen der textilverarbeitenden Industrie sowie Förderung des Verkaufes von Rohbaumwolle (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3160), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Johannes Heinz, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Fritz Aregger, bisher Delegierter, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident und Delegierter des VR. Arthur Eugster, Verwaltungsrat, führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

9. August 1983
Securiton AG (Securiton SA) (Securiton SA), Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zollikofen, welche am 28. Juli 1948 im Handelsregister Bern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2750), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 18. Dezember 1981 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Verkauf oder Vermietung sowie Unterhalt von Produkten und Systemen der Sicherheitstechnik; Erbringung damit verbundener Dienstleistungen usw. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Dr. Max Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Stettlen, Präsident des VR, und Manuel Spreng, von Graben, in Bern, Mitglied des VR und Generaldirektor; ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Rudolf Gasser, von Belp, in Bern, Vizepräsident des VR; Samuel Spreng, von Graben, in Bern, Mitglied des VR, und Carl A. Hofmann, von Kefikon, in Zollikofen, Vizedirektor; mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, durch Max Mauderli, von Schönenwerd, in Winterthur. Geschäftsadresse: Oberer Graben 14, 9000 St. Gallen.

9. August 1983
Jkag St. Gallen, in St. Gallen, Projektierung und Realisierung industrieller Zusammenarbeit zur Herstellung von Produkten der Nahrungs- und Futtermittelindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1211). An der Generalversammlung vom 8. August 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. August 1983
Kindlimann AG, in Wil, Handel mit Hüttenprodukten jeder Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 269). An der Generalversammlung vom 5. August 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

9. August 1983
Lendi & Co. A.-G., in St. Gallen, Weinhandlung usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2080). Die Prokura von Kurt Roller ist erloschen. René Regli führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelprokura. Neue Geschäftsadresse: Metzgergasse 15, 9000 St. Gallen.

9. August 1983
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2073). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Paul Lehner, Vizedirektor, dessen Prokura erloschen ist; sowie Kollektivprokura zu zweien an: Robert Zoller, von Binningen, in Basel; Hans-Jürg Moritzi, von Chur, in Greifensee; Roland Hübscher, von Wohlen AG, in Dietikon, und Hans Rudolf Leuenberger, von Wynigen, in Reinach BL. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

9. August 1983
Christian Hausmann AG, in St. Gallen, Reisebürogeschäft usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2540). Der Prokurist Rolf Helbling wohnt nun in St. Gallen.

9. August 1983
Hydrolan Banchemie AG, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3440). Einzelunterschrift wurde erteilt an Helmut Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D).

9. August 1983
Novo-Bau Immobilien A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 645). Einzelunterschrift wurde erteilt an Philipp Schuchter, von Uzwil, in Teufen.

9. August 1983
Wikatec AG Widnau, in Widnau, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4072). Rosa Traub-Wider, Präsidentin; Anna Wider-Spirig, Vizepräsidentin, und Marianne Wider sind aus aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Karl Wider, von und in Widnau.

9. August 1983
Heinrich Eggenberger AG, Berneck, in Berneck, Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 553). Der Prokurist Kurt Ackermann wohnt nun in Au SG und der Prokurist Victor Keller in Berneck. Geschäftsadresse: Kirchgasse 26, 9442 Berneck (amtliche Strassenumbenennung).

9. August 1983
Provida Treuhand AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3164). Bernhard Allemann, Vizedirektor, wohnt nun in Frauenfeld.

9. August 1983
Genossenschaft «im Riet», Mels, in Mels (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1975, S. 1756). Willi Bärtsch, Sekretär, und Ignaz Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Clemens Hobi, von und in Mels, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

9. August 1983
K + K Akkord P. Künzle + H. Habik, in Jona, Kollektivgesellschaft, Akkordunternehmen-Holzbau (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3388). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

9. August 1983
E. Rüesch, in Rheineck, Fabrikation von Webeblättern, Druckerei (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 845). Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation von Webeblättern.

9. August 1983
P. Brunner, Autoreisen/Möbelumzüge, in Sargans (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 296). Neue Geschäftsadresse: Vild, 7320 Sargans.

9. August 1983
Fritz Indermaur, in Berneck, Sattlerei sowie Betrieb eines Vorhänge- und Bodenbelagsgeschäftes (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2069). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Bodenbelagsgeschäftes.

9. August 1983
Walter Müntener, Baugeschäft, in Buchs (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 304). Die Geschäftsnatur lautet nun: Geschäft für Hoch- und Tiefbau sowie Handel mit Cheminées und Kacheln. Der Firmainhaber Walter Müntener wohnt nun in Buchs SG.

9. August 1983
Rüesch-Druck, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Eugen Karl Rüesch, von St. Margarethen, in Rheineck. Offset-Druckerei. Hauptstrasse 73–75, 9424 Rheineck.

9. August 1983
Good Albert, Tiefbauarbeiten, in Sargans. Inhaber der Firma ist Albert Good, von Mels, in Sargans. Ausführung von Tiefbauarbeiten. Im Städtli, 7320 Sargans.

9. August 1983
Sardo, in Jona, Handel mit Lebensmitteln aller Art (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1617). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. August 1983
Transporte Uenal Gürcan, in Oberuzwil (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2558). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. August 1983
Schneider Korbwaren AG, in Rüthi (Rheintal) (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1925). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Urs Schneider, von und in Rüthi.

Graubünden – Grisons – Grigioni

9. August 1983
Cenera AG, in Chur, Betrieb von Hotels und Restaurants (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1170). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellinzona (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2406) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

9. August 1983
Calancasca AG, in Roveredo, Bau und Betrieb von Kraftwerken (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2348). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Peter U. Fischer, von Zürich, in Egg; Dr. Adolf Gugler, von St. Silvester FR und Luzern, in Zollikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Jules Peter, von Wald ZH, in Meggen, ohne Unterschrift.

9. August 1983
Karl Bill, in Davos, Betrieb der Hotels «Bernina» und «Helios» (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1957, S. 1292). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. August 1983
H. Vetsch, in Davos. Inhaber: Hans Vetsch, von Grabs, in Davos. Führung des Hotels Bernina. Promenade 18, 7270 Davos Platz.

9. August 1983
Gross- und Leihwäscherei Ilanz AG, in Ilanz (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2368). Balthasar Theus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. August 1983
Foppettas A.G., in St. Moritz, Liegenschaften, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 688). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

9. August 1983
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur, Handelsartikel aller Art (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2094), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Lehner; seine Prokura ist erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Robert Zoller, von Binningen, in Basel; Hans-Jürg Moritzi, von Chur, in Greifensee; Roland Hübscher, von Wohlen AG, in Dietikon, und Hans Rudolf Leuenberger, von Wynigen, in Reinach BL. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

9. August 1983
Alpenheim AG, in Bondo, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31). Statuten am 3. 8. 1983 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Neues Domizil: c/o Immo Grischa AG, Rätusstrasse 7, 7000 Chur.

9. August 1983
Tora-Lizenz AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2169). Mit Verfügung vom 22. 7. 1983 hat der Kreispräsident des Kreises Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

9. August 1983
E. Menghini, in Felsberg, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1978, S. 17). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2733), im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

9. August 1983
LSH-Stahlimport AG, in Münchwilen (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2624). Statutenänderung: 5. 8. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. August 1983
BBM AG, in Münchwilen, Blechbearbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2915). Statutenänderung: 28. 7. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000, vollliberiert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wolfgang Mayhc; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Christoph Holzach, von Aarau und Basel, in Basel. Einzelprokura neu: Friedrich von Sachsen-Meiningen, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, und Ingeburg Keuntje, deutsche Staatsangehörige, in Murg (D).

9. August 1983
Hans Barmettler BM-Transporte, in Schöftland, Stübisbergweg 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Barmettler, von Ennetmoos, in Schöftland. Ferner führt Einzelunterschrift: Deanna Barmettler, von Ennetmoos, in Schöftland. Erdverschiebungen im Tiefbau und bauinterne Transporte.

9. August 1983
Büro extern M. Koller, in Baden, Schreib- und Übersetzungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2269). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Druckerei und Verlag Schück Söhne AG», in Rüschlikon, erloschen.

9. August 1983
Druckerei und Verlag Schück Söhne AG, Filiale vorm. Büro Extern M. Koller, Zweigniederlassung in Baden, Eisenbahnweg 3 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Rüschlikon. Firma am Hauptsitz: «Druckerei und Verlag Schück Söhne AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 23. 1. 1940 (letzte Publikation: SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2394). Zweck: Auswertung der Verlagsrechte der Fachzeitschriften «Schweizer Baublatt» und «Schweiz. Holzzeitung HOLZ», Betrieb einer Druckerei. Vertretung der Zweigniederlassung. Einzelunterschrift führen: Armin Schück, von Zürich, in Rüschlikon, Verwaltungsratspräsident und Delegierter, und Ulrich Schück, von und in Rüschlikon, Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor. Unterschrift zu zweien führen: Urs Schück, von Zürich, in Köniz, und Peter Schück, von und in Rüschlikon, Verwaltungsratsmitglieder. Prokura zu zweien führen: Peter Jenny, von Sool, in Sins, und Peter Leutwyler, von Gossau SG, in Schübelbach, sowie als Filialleiterin der Zweigniederlassung: Maria Koller, von Berikon, in Mellingen.

9. August 1983
Garage Peter Klein, in Widen, Bremgartenstrasse 94, Mutschellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Klein, von Weesen, in Oberrohrdorf. Autoreparaturwerkstätte, Ersatzteileverkauf, Vertretungen von und Handel mit Neu- und Occasionswagen.

9. August 1983
Retraplan AG, bisher in Gränichen, Lager- und Transporttechnik usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 691). Statutenänderung: 3. 8. 1983. Sitz nun: Suhr, Bahnhofstrasse 2.

9. August 1983
Storen-Service Johann Krummenacher, in Aarau, Asylstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Krummenacher, von Menznau, in Aarau. Storenreparaturservice aller Fabrikate; Planung, Fabrikation und Verkauf von Rolladen, Fensterläden, Rafflamellenstoren sowie Sonnenstoren- und Garagetoranlagen.

9. August 1983
Benz-Sport, in Leibstadt, Hauptstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Benz, von Derendingen, in Leibstadt. Handel mit Sport- und Freizeitartikeln.

9. August 1983
Milchgenossenschaft Densbüren, in Densbüren (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 629). Statutenänderung: 16. 3. 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Vorstand: 3 Mitglieder. Walter Nussbaum, bisher Verwaltungspräsident, ist nun Vorstandspräsident. Margrit Senn, bisher Verwaltungskassierin, ist nun Vorstandskassierin. Walter Windisch, bisher Verwaltungsaktuar, ist nun Vorstandsaktuar.

9. August 1983
Antennengenossenschaft Schafisheim AGS, in Schafisheim (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 481). Domizil nun: Erlenweg 644, bei Anton Storchenegger. Eduard Fischer, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien. Verwaltungspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Anton Storchenegger, von Jonschwil, in Schafisheim. Unterschrift Alfred Hirschi, bisher Vizepräsident, nun Verwaltungsmitglied, erloschen.

9. August 1983
Kernkraftwerk Leibstadt AG, in Leibstadt (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1078). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Hemmeler, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Karl Buob, von Hergiswil bei Willisau, in Windisch. Prokura Josef Rennhard erloschen.

9. August 1983
Bau Immobil AG, in Baden (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1271). Auflösung durch Generalversammlung vom 21. 7. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung der Firm erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

9. August 1983
Widmer AG Maschinenfabrik Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3292). Domizil nun: Tellistrasse 55, bei CTA Immobilien AG.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. August 1983
Nelfinanz AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abwicklung von Finanz- und Dienstleistungsgeschäften, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, An- und Verkauf von Wertschriften, Edelmetallen und Diamanten, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Schenkel, von Dübendorf, in Kreuzlingen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Annemarie Schenkel, von Dübendorf, in Kreuzlingen, und Jürg Schenkel, von Dübendorf, in Le Landeron. Domizil: Bahnhofstrasse 27, 8280 Kreuzlingen.

9. August 1983
Iveheme Abdichtungs-GmbH, in Matzingen, Fabrikation und Verkauf von Abdichtungszement und Isolationsmaterialien aller Art sowie ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1046). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 22. Juni 1983 wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 21 000 erhöht. Jetziger Zweck: Herstellung von und Handel mit Abdichtungszement und Isolationsmaterialien aller Art sowie ähnlichen Produkten und Hilfsmittel. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Carlo Malgaroli, Gesellschafter und Geschäftsführer, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 wurde von den bisherigen Gesellschaftern übernommen. Es sind dies mit je einer Stammeinlage von Fr. 7000: Gian Franco Montini, Pietro Angelo Testori und Giuseppe Fornara. Mario Malgaroli, von Amriswil, in Zürich, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

9. August 1983
Constral AG, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von Leichtmetallkonstruktionen sowie Übernahme von Aufträgen auf dem Gebiet des allgemeinen Metall- und Maschinenbaues (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2406). Die Prokura von Ruedi Utiger ist erloschen.

9. August 1983
Peter Senn & Co., Textilhandelsgesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1976, S. 2698). Die Kommanditgesellschaft wird in Anwendung der Vorschriften von Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Biasca

8 agosto 1983
Tomasi Sergio, in Osogna, serramenti e mobili (FUSC del 30. 12. 1950, n. 306, p. 3374). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

Ufficio di Faido

9 agosto 1983
Miratour viaggi di Marino Genardini, in Faido. Titolare di tale ditta individuale è Marino Genardini, da Sonogno in Tenero. Esercizio di una agenzia di viaggio con tutte le attività connesse. È conferito procura individuale a Eligio Guidotti, da e in Sementina. Recapito: piazza Stefano Franscini, 6760 Faido.

Ufficio di Locarno

8 agosto 1983
Società Fiduciaria Sutter SA (Société Fiduciaire Sutter SA) (Treuhandgesellschaft Sutter A.G.), precedentemente in Bellinzona (FUSC del 13. 7. 1983, n. 160, p. 2443). Con decisione assembleare del 14 giugno 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Muralto. Gli statuti primitivi del 19 dicembre 1966, modificati il 25 agosto 1973, 10 dicembre 1976 e 6 settembre 1982, sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'esercizio di un ufficio fiduciario, con i seguenti rami di attività: revisioni, mandati quale ufficio di controllo, perizie, aggiornamenti e chiusura di contabilità aziendali e in genere, consulenza fiscale e aziendale, mandati amministrativi, fondazione di società, esecuzioni testamentarie. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Remo Sutter ha fatto apporto alla società di macchinari e materiale d'ufficio per un valore di fr. 12 000, accettato per tale importo e computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, riservate quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Kurt Schmidinger e Roberto Bassi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le loro firme sono cancellate. Remo Sutter, da Mathon e Bellinzona in Muralto, è nominato nuovo presidente; Erica Sutter, da Mathon e Bellinzona in Minusio, e Ulisse Sutter, da Mathon e Bellinzona in Ruvigliana, comune di Castagnola, sono nominati nuovi membri; tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Verbano.

8 agosto 1983
Sovera-Franceschi Silvana, in Losone, compra-vendita di articoli di cartoleria, ecc. (FUSC del 23. 10. 1978, n. 248, p. 3261). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione di attività.

8 agosto 1983
Fosepiob S.A., in Locarno, l'esportazione e l'importazione di prodotti e materiale pubblicitario, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 4. 8. 1983, n. 179, p. 2718). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto della pretura di Locarno-Città del 21 luglio 1983. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno conformemente all'art. 66 al. 2 ORC.

Ufficio di Lugano

9 agosto 1983
SFI Società Finanziaria Investimenti Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 12. 1964, n. 303, p. 3908). Aumento di capitale da fr. 250 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: 20. 7. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

9 agosto 1983
New Rock Import Export S.A., in Lugano, via Pioda 10, c/o Bruno Balmelli (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 8. 1983. Scopo: l'importazione, la rappresentanza e il commercio di articoli sportivi in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 5 membri: Bruno Balmelli, da Paradiso in Melide, presidente; Andrea Ardenti, da e in Lugano, vice-presidente; entrambi con firma individuale.

9 agosto 1983
Walter Richter S.A., in Savosa, via Sole (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 8. 1983. Scopo: impresa di pittura e tappezzeria, nonché la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume, a far tempo dal 1. 8. 1983, attivo e passivo della ditta individuale «Walter Richter», in Savosa, non iscritta al registro di commercio, come al bilancio del 31. 7. 1983 annesso all'atto di fondazione e allo statuto, che presenta un attivo di fr. 60 945 (cassa, banca, ecc.) e un passivo di fr. 8225.35 (creditori, transitori passivi, ecc.) cioè un attivo netto di fr. 52 719.65, accettato dalla società per fr. 50 000, interamente computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Walter Richter, da Massagno in Savosa.

9 agosto 1983
Intogofin S.A., in Lugano, riva Caccia 1e, c/o Fritz Richard Keller (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 8. 1983. Scopo: l'acquisto e la vendita di merci di ogni genere; la partecipazione ad altre società; tutti gli affari finanziari, commerciali e fiduciari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Fritz Richard Keller, da Zurigo e Weinfelden in Lugano.

9 agosto 1983
Maxinova S.A., in Lugano, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 2. 7. 1975, n. 151, p. 1828). Heros Butti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano. Nuovo recapito: via Pretorio 7, c/o Weltika AG, succursale di Lugano.

9 agosto 1983
Brar SA, in Lugano, via Ariosto 5 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 8. 1983. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Potrà inoltre compiere operazioni fiduciarie per conto terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione 1 o più membri: Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino, presidente; Dott. Elio Borradori, da Gordola in Lugano, membro; entrambi con firma individuale.

9 agosto 1983
Barton's Bonbonnière S.A., in Lugano, fabbricare cioccolata, ecc. (FUSC del 12. 3. 1981, n. 58, p. 786). In scioglimento: 2. 8. 1983. Nuova ragione sociale: **Barton's Bonbonnière S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Giancarlo Viscardi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: corso Elvezia 16, c/o Avv. Giancarlo Viscardi.

9 agosto 1983
Saruna S.A., precedentemente a Muzzano, legname in fusti, ecc. (FUSC del 9. 5. 1983, n. 106, p. 1582). Nuova sede: Lugano, viale Castagnola 21, uffici propri. Statuto modificato: 3. 8. 1983. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Hans Zurkirchen, già amministratore unico, ora presidente; Joseph Zurkirchen, da Schwarzenberg in Eschenbach LU, membro, e Sonya Zurkirchen, da Schwarzenberg in Eschenbach LU, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

9 agosto 1983
Belsito S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 22. 6. 1977, n. 143, p. 2062). Alberto Verda, già membro, deceduto; Dott. Dario Biaggini e Sergio Zoppi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Carlo Modespacher, presidente, ora con firma individuale; Jean De Rham, da Giez in Vufflens-le-Château, membro, e Guya Moscatelli, da Sorengo in Lugano, membro; ambedue con firma collettiva a due.

9 agosto 1983
Figis S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Con decisione del 26. 5. 1983, la delegazione tutoria di Lugano ha nominato John Rossi, da Croglio in Lugano, in qualità di curatore della società. Indirizzo attuale della società: via Pioda 9, c/o Avv. John Rossi.

9 agosto 1983
S.A. Textil già L. Giulisani, in Comano, prodotti tessili, ecc. (FUSC del 22. 1. 1973, n. 17, p. 195). Ettore Bottinelli, dimissionario, e Flaminio Colombi, deceduto, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Carla Studer, presidente; Dott. Armand Studer, da Entlebuch e Lucerna in Lucerna, vice-presidente; Maria Teresa Picco-Studer, da Entlebuch in Ponte Capriasca, membro, e Francesca Studer, da Entlebuch in Comano, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del vice-presidente e dalla firma collettiva a due dei membri con il presidente o il vice-presidente.

9 agosto 1983
Tribalari S.A., in Lugano, articoli d'arte, ecc. (FUSC del 2. 8. 1983, n. 177, p. 2686). Lorenzo Cotti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Rinaldo Hofmann, già membro, è ora amministratore unico, ora con firma individuale. Nuovo recapito: via Magatti 3.

9 agosto 1983
Herzog & Sonderegger AG, Succursale Pregassona, in Pregassona, progettazioni, ecc. (FUSC del 27. 7. 1982, n. 171, p. 2434), società anonima con sede principale a Suhr. Procura collettiva a due è stata conferita a: Peter Fluder, da Kriens in Vezia.

9 agosto 1983
Faraon S.A., in Lugano, gioiellleria, ecc. (FUSC del 16. 8. 1983, n. 189, p. 2857). Nuovo indirizzo degli uffici a Cureggia: uffici propri.

9 agosto 1983
Gesturalbe S.A., in Lugano, esercizi pubblici, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1982, n. 155, p. 2218). Luigi Besomi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

9 agosto 1983
Società Gestioni e Amministrazioni Sogeam S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 9. 4. 1980, n. 82, p. 1140). Helios Jermini, già presidente, e Clandio Paltenghi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Gabriella Guaita, da e in Breganzona.

9 agosto 1983
Finanziaria Immobiliare Trevano S.A., in Lugano, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 30. 9. 1982, n. 227, p. 3126). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

9 agosto 1983
Fiandratex S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 17. 3. 1982, n. 63, p. 846). Nuovo recapito: via Dufour 4, c/o Avv. Nello Bernasconi.

9 agosto 1983
Origlio Country Club S.A., in Origlio, immobili, ecc. (FUSC del 20. 11. 1979, n. 272, p. 3665). Giorgio Rocco, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. La firma di Arturo Scalvini, già direttore, è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con il membro Hans N. Zemp sono: Frederic Henry Choppin, di nazionalità inglese in Cannes (F); Heinz Stamm, da Sciaffusa in Allenwinden, e Hannes Imboden, da Unterseen in Bremgarten bei Bern. Jürg Lips, da Urdorf in Origlio, è stato nominato direttore con firma collettiva a due con Hans N. Zemp, membro.

Ufficio di Mendrisio

28 luglio 1983
Aliex S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 19. 7. 1982, n. 164, p. 2335). Modifica statuti: 20. 7. 1983. Nuova sede: Mendrisio. Scopo: la produzione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di gioielleria, pietre preziose, componenti elettrici e elettronici, capi d'abbigliamento nonché la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali e mobiliari. Gli statuti originali sono in data 2. 7. 1982. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Dario Bernasconi, da Castel San Pietro in Capolago. Recapito: via Lavizzari 19, 6830 Mendrisio.

8 agosto 1983
Bode Belting S.A., in Coldrerio, commercio, acquisto, vendita sotto ogni forma di nastri trasportatori, ecc. (FUSC del 22. 9. 1982, n. 220, p. 3047). Modifica statuti: 2. 8. 1983. Nuova ragione sociale: **Indimex S.A.** Wolfgang Bode, Claudio Conti e Walter Moser, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Hans Wessel, cittadino germanico in Coldrerio, presidente, con firma individuale; Manuela Genetelli, da Preonzo in Ginbiasco, e Walter Marchesi, da Stabio in Balerna, membri; ambedue con firma collettiva a due.

8 agosto 1983
Fidimeco S.A., in Chiasso, la vendita e la distribuzione sul territorio elvetico e fuori di articoli per fumatori, ecc. (FUSC del 13. 10. 1982, n. 238, p. 3269). Modifica statuti: 4. 8. 1983. Aumento capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 250 000 mediante emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 250 000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Bertino Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Silvia Spaggiari nata Camenisch, da Basilea in Castel San Pietro, A.U., con firma individuale.

9 agosto 1983
Valcambi S.A., in Balerna, lo sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC del 7. 3. 1983, n. 55, p. 764). La firma del direttore Albrecht Gysin è estinta.

9 agosto 1983
Studio di Architettura Massimo Saunitz & Co., in Chiasso, la gestione e la conduzione di uno studio di architettura (FUSC del 18. 2. 1976, n. 40, p. 475), società in accomandita. Nuova sede: Mendrisio. Recapito: via Vela 6, 6850 Mendrisio.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aubonne

9 août 1983
Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Aubonne, à Anbonne (FOSC du 28. 4. 1983, no 97, p. 1425), institution de droit public avec siège principal à Lausanne. Gérard Mareine est actuellement à Pailly. Signature collective à deux est conférée à: Albert Koller, de Fislisbach, à Nyon, directeur général adjoint; Claude Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Savigny, directeur adjoint, et Philippe Delay, de Provence, à Cully, sous-directeur.

Bureau d'Avenches

9 août 1983
Philippe Eichenberger, à Vallamand-Dessus, commune de Vallamand, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC du 24. 8. 1953, p. 2040). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Grandson

9 août 1983
Martino Gaudino, à Ste-Croix, produits surgelés (FOSC du 3. 11. 1982, p. 3508). Par décision du 6 juillet 1983, le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite.

9 août 1983
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Grandson, à Grandson (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1214), avec siège principal à Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Ste-Croix, à Ste-Croix (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1214), avec siège principal à Lausanne
Le directeur adjoint Gérard Mareine est actuellement domicilié à Pailly. Signature collective à deux est conférée à: Albert Koller, de Fislisbach, à Nyon, directeur général adjoint; Claude Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Savigny, directeur adjoint, et Philippe Delay, de Provence, à Cully sous-directeur.

Bureau de Lausanne

9 août 1983
Ruvec S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce de produits techniques et industriels (FOSC du 15. 9. 1982, p. 2980), avec siège principal à Zurich. Le siège principal est actuellement à Aclens. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

9 août 1983
Lemanik S.A., à Lausanne, opérations et mandats fiduciaires et financiers (FOSC du 2. 2. 1983, p. 379). Aldo Baggi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Fabrizio Ottaviani, de et à Lugano.

9 août 1983
CWS AG, succursale de Crissier, à Crissier, fabrication et commerce d'appareils dans le domaine sanitaire (FOSC du 12. 7. 1983, p. 2423), avec siège principal à Baar. Werner Wilhelm (inscrit) est nommé directeur avec signature collective à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

9 août 1983
Mme L. Fleury, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «A la Bossette» (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1237). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 août 1983
Editions Vernic, Eveline Gaille, à Renens, chemin de Broye 1. Titulaire: Eveline Gaille, de Provence, à Renens. Edition et diffusion de livres; commerce et diffusion de gadgets.

9 août 1983
Cosmétiques Valmont S.A., à Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 2, chez Louis Bagi. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 août 1983. But: fabrication, commerce et distribution de produits cosmétiques, parfums, produits de beauté et accessoires. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 20 actions au porteur de fr. 5000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Dettling, d'Oberiberg, à Fribourg, président, et Willy Schopfer, de Saanen, à Lausanne, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

9 août 1983
Jacqueline Martin, à Lausanne, rue Haldimand 8. Titulaire: Jacqueline Martin, d'Etagnières, à Lausanne. Commerce de prêt-à-porter à l'enseigne «Le Cintre».

9 août 1983
Christian Dumoulin, à Prilly, chemin du Centenaire 4. Titulaire: Christian Dumoulin, d'Attalens, à Prilly. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: La Cascade.

9 août 1983
Erwebel S.A., à Lausanne, transactions commerciales, notamment dans le domaine de l'industrie des engrais chimiques (FOSC du 31. 12. 1975, p. 3462). Ismail Nabih n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Bureau de Nyon

9 août 1983
Intersemix S.A., à Gland, produits photovoltaïques (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2045). Renzo Ghiotto, vice-président: Jost Steinbrüchel, secrétaire, et Maurice Armin Juillerat, administrateur, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Rudolf Sieber, de Zurich, à Nyon, est nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Charles Hauser, jusqu'ici inscrit en qualité de directeur, est nommé administrateur; il continue à signer collectivement à deux. Marcel Brander, de Bâle, à Versoix, est nouveau fondé de pouvoirs avec signature collective à deux. Joseph Lindmayer, président, signe désormais collectivement à deux.

9 août 1983
Gilbert Pecorini, bureau d'ingénieur conseil privé, à Arzier, chemin des Clyettes. Titulaire: Gilbert Pecorini, de Genève, à Arzier. Etude et conception, mise en soumission dans les domaines de la ventilation, climatisation, ainsi qu'en chauffage et pour améliorations thermiques du bâtiment.

9 août 1983
Georges-Claude Cailler, à Nyon, constructions métalliques, etc. (FOSC du 21. 6. 1983, p. 2158). Procuration individuelle a été conférée à Eugenio Cester, d'Italie, à Nyon.

Bureau de Payerne

9 août 1983
Atelier d'architecture P. Willommet + D. Sartori S.A., à Payerne, nouvelle société anonyme. Statuts des 27 juillet et 8 août 1983. But: exploitation d'un bureau d'architecte, construction de logements, exécution de travaux d'architecture d'intérieur, importation et vente de produits pour la construction, affaires immobilières. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 40 actions ordinaires de fr. 1000 et 100 actions à droit de vote privilégié de fr. 100, toutes nominatives. Il est fait apport à la société des actifs et passifs de l'atelier d'architecture Pierre Willommet, à Payerne, selon bilan au 1er mars 1983 d'un actif brut de fr. 72 700.10 et d'un passif de fr. 3069.55, actif net de fr. 69 630.55, apport fait et accepté pour fr. 69 630.55, dont fr. 29 000 imputés sur le capital. Dominique Sartori fait apport à la société d'une voiture automobile, apport fait et accepté pour fr. 11 000, montant imputé sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Willommet, de et à Payerne, est président, et Dominique Sartori, de Crana, à Payerne, est secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: rue du Simplon 17.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

8 août 1983
Banque Cantonale Vaudoise, succursale du Sentier, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1215). société anonyme avec siège pricipal à Lausanne. Gérard Mareine est actuellement à Pailly. Signature collective à deux est conférée à: Albert Koller, de Fislisbach, à Nyon, directeur général adjoint; Claude Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Savigny, directeur adjoint, et Philippe Delay, de Provence, à Cully, sous-directeur.

9 août 1983
Willy Kohler, au Brassus, commune du Chenit. Titulaire: Willy Kohler, allié Chevassus, originaire du Chenit, domicilié à L'Orient, commune du Chenit. Atelier mécanique; achat et vente véhicules à moteur. Route de France 87.

9 août 1983
P. Suter, au Brassus, commune du Chenit, ferblanterie, appareillage (FOSC du 29. 8. 1956, p. 2209). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Vevey

1er juillet 1983
Sodel Impex Blonay, Michel Ostertag et Cie, à Blonay, société en commandite dissoute le 31 mai 1983. Radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme Sodel S.A., à Blonay, ci-après inscrite.

5 août 1983
Sani-Chauffe Garcia Jesus, à Vevey (FOSC du 16. 11. 1982, p. 3669). Entreprise de chauffage et sanitaire, radiée par suite de cessation d'exploitation.

5 août 1983
Borgatta Jean-Marc, à Vevey. Titulaire: Jean-Marc Borgatta, de Montreux, à Blonay. Entreprise de sanitaire et chauffage. Général-Guisan 30, Vevey.

5 août 1983
Laboratoire Junod et Cie S.A., à Veytaux (FOSC du 24. 2. 1981, p. 591). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juillet 1983, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'administrateur Antoine Gaillard a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Les administratrices Gertrude et Catherine Gaillard sont maintenant domiciliées à Aigle.

5 août 1983
S.I. Les Rosiers «A» S.A., à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières (FOSC du 28. 12. 1979, p. 4043). L'administrateur Alain Rivier, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Pierre Brunschwig, de Chabrey, à St-Légier-La Chiésaz, est administrateur avec signature individuelle. Didier Brunschwig et Patrick Brunschwig, de Chabrey, à St-Légier-La Chiésaz, sont fondés de pouvoirs, avec signature collective à deux.

9 août 1983
Sodel S.A., à Blonay. Nouvelle société anonyme selon statuts du 22 juin 1983. But: exploitation de procédés de diffusion ou d'enregistrement de sons et d'images; technique de traitement de l'information; toute activité dans ce domaine et celui de l'électronique de divertissement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Apport d'actifs pour fr. 87 526.25 et des passifs pour fr. 16 187.85, soit un actif net de fr. 71 338.40, accepté pour ce prix selon conventions du 31 mai 1983 et provenant de la société en commandite Sodel Impex Blonay, Michel Ostertag et Cie, à Blonay, dissoute et radiée. L'actif net est imputé sur le capital à raison de fr. 50 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Michel Ostertag, de Mauraz, à La Tour-de-Peilz; est seul administrateur signant individuellement. Bureau de la société: En Cojonnex.

9 août 1983
Laurent Dépraz, à Chardonne, hôtel-café-restaurant Le National (FOSC du 27. 9. 1978, p. 2987). Radié par suite de remise de commerce.

9 août 1983
Miauton S.A., à Montreux, commerce de fers et quincaillerie, etc. (FOSC du 21. 7. 1983, p. 2542). Hubert Barde, de Genève, au Mont-sur-Lausanne, est administrateur sans droit à la signature.

9 août 1983
Nestlé Food Products Ltd, à La Tour-de-Peilz, produits alimentaires et diététiques (FOSC du 19. 7. 1982, p. 2335)
Nestlé Food Products Ltd, succursale de Vevey (FOSC du 19. 7. 1982, p. 2335)
La signature des sous-directeurs Arthur Gimmi et Jean Bottin, ainsi que la procuration conférée à Roger de Siebenthal, sont radiées.

9 août 1983
Intersem S.A., à Chardonne. Nouvelle société anonyme selon statuts du 29 juillet 1983. But: échange et commerce de tous produits; affaires immobilières et financières à l'exclusion de toutes opérations bancaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Beat Schmied, de Bâle, au Mont-sur-Lausanne, est président; Marc Perillard, de Novalles, à Kehrsatz, est secrétaire, et Georges Spirou, de Grèce, à Athènes (Grèce), est membre et directeur; ils signent individuellement. Domicile: Résidence Belle-Vue B/16.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

9. August 1983
Siglinde Kraus-Bastian, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Siglinde Kraus geborene Bastian, deutsche Staatsangehörige, in Brig-Glis. Erstellen und Verkauf von Fertighäusern auf Provisionsbasis und Tätigkeit als Kommissionärin. Geschäftsadresse: Jesuitenweg 57, 3902 Glis.

9. August 1983
Bittel & Co., in Bellwald, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 197). Theophil Bittel ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Gesellschafter sind: Reinhard Bittel, von und in Bellwald, und Stefan Jost, von Obergesteln, in Saas Grund. Neue Firma: **Bittel Oskar & Co.** Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift der Gesellschafter Oskar Bittel und Stefan Jost.

Bureau de Sion

9 août 1983
L'Orée du Bois S.A., à Crans, commune de Lens, acquisition d'immeubles (FOSC du 4. 11. 1974, no 258, p 2936). Guy Praplan, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Joseph Praplan, d'Icogne, à Crans/Lens, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale individuelle.

9 août 1983
Mélodisc, Mlle Christiane Fankhauser, à Sierre. La titulaire est Christiane Fankhauser, de Trub, à Sierre. Magasin de disques. Avenue Général-Guisan 19, 3960 Sierre.

9 août 1983
Bruchez & Zryd, Agence Générale pour le canton du Valais de la «Zurich», Compagnie d'Assurances, à Sion, société en nom collectif (FOSC du 21. 1. 1975, no 16, p. 168). La société est dissoute dès le 1er août 1983. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 août 1983
«Zurich» Assurances, Agence Générale pour le canton du Valais, René Zryd, à Sion. Le chef de la maison est René Zryd, de Frutigen, à Sion. Exploitation de l'agence générale pour le canton du Valais de la «Zurich» compagnie d'assurances. Place de la Gare 2, 1950 Sion.

9 août 1983
Téléfériques de Nendaz S.A., à Nendaz (FOSC du 27. 3. 1981, no 71, p. 961). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 août 1983, la société a porté son capital social de fr. 5 000 000 à fr. 8 000 000 par l'émission de 6000 actions de fr. 500 chacune au porteur, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital social actuel: fr. 8 000 000, divisé en 1440 actions de fr. 250 chacune, au porteur, et 15 280 actions de fr. 500 chacune, au porteur; entièrement libéré.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 août 1983
RC Royal Cosmétic S.A., à Vaumarcus, importation, achat, vente, représentation et diffusion de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 13. 5. 1980, no 111, p 1621). Nouvelle raison sociale: **Constructa – Réalisations S.A.** Nouveau but: la réalisation de constructions de tous genres, notamment en entreprise générale, l'achat et la vente d'immeubles, la participation à toutes entreprises. Capital: fr. 75 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, maintenant divisé en 150 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 8 août 1983. Jacqueline Leuba, présidente, Dolly Joray, vice-présidente, et Claudine Bernhard, secrétaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Jacques Leuba, de Buttes, à Gorgier, et Hansgeorg-Ernst Bernhard, de Winterthour, à Vaumarcus, sont respectivement président et secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Eric Louis Joray, de Pleigne, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, est directeur, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

9 août 1983
G. Dal Sasso, à Marin, commune de Marin-Epagnier, Cité-Martini 24. Chef de la maison: Giovanni Dal Sasso, d'Italie, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Entreprise de carrelage, cheminée et petite maçonnerie.

9 août 1983
J. Ch. Walter, à Marin, commune de Marin-Epagnier, Cité-Martini 25. Chef de la maison: Jean Charles Walter, de Mühledorf SO, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Entreprise de carrelage, cheminée et petite maçonnerie.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Suralp SA, à Genève (FOSC du 10. 8. 1983, p. 2790). Le prénom de l'administrateur Venkatachalam est Krishnan (et non Kirshnan).

8 août 1983
Imprimerie-Service, G. Ackermann, à Genève (FOSC du 18. 2. 1982, p. 535). Nouvelle adresse: rue de la Puiserande 7.

8 août 1983
Agence de détectives privés, Christinet, Garcia et Cie, à Genève, rue de Chantepoulet 5. Société en nom collectif qui a commencé le 8. 8. 1983. Associés: Michel Christinet, de Carouge, à Vernier; Florentino Garcia, d'Espagna, à Genève, et Jean-Claude Chamorel, de Genève, à Onex. Signature collective de: Michel Christinet et Florentino Garcia. Jean-Claude Chamorel n'exerce pas la signature sociale. Agence de détectives privés, protection et sécurité de personnes et de biens.

8 août 1983
P. De Mello, an Grand-Saconnex, représentation de tous biens de consommation (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1623). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 août 1983
Mme N. de Tullio, à Plan-les-Ouates, entreprise de travaux de peinture, etc. (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2454). Le nom du chef de la maison est De Tullio. La raison de commerce est: **Mme N. De Tullio** (rectification). Le chef de la maison et le fondé de pouvoir Léonard De Tullio (et non de Tullio) sont maintenant domiciliés à Nyon.

8 août 1983
R. Giroud, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 11. 12. 1951, p. 3078). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 août 1983
Armando Marzorati, à Caronge, fabrication et vente de meubles, etc. (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2423). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 août 1983
Michel Morgenthaler, à Onex, rue du Vieux-Moulin 17. Chef de la maison: Michel Morgenthaler, de Genève, à Onex. Conseils et courtage dans le domaine immobilier.

8 août 1983
Bureau de conseils financiers et immobiliers André Rauss, à Genève (FOSC du 15. 6. 1973, p. 1723). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 août 1983
Algeco AG (Algeco SA), à Zurich (FOSC du 24. 2. 1976, p. 523). Nouveau siège: Genève. Adresse: place de Cornavin 4, Nouvelle raison de commerce: **Fermat SA**. Statuts originaires du 9. 7. 1963. Nouveaux statuts du 6. 7. 1983. But: gérance, location et exploitation de moyens de transport, de stockage, de manutention et d'équipements industriels, notamment de matériel roulant; achat, vente, location et affermage de terrains et d'immeubles; opérations commerciales et financières. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Spillmann, de et à Soleure, président, avec signature collective à deux, et Jean-Pierre Desarzens, de Sarzens, maintenant à Prangins, nommé délégué, avec signature individuelle, dont les pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Hans Otto Metzger n'est plus administrateur.

8 août 1983
Cogabas SA, à Genève, rue de la Croix-d'Or 19A, chez Agence Immobilière et Commerciale, Georges Duboux. Nouvelle société anonyme. Statuts des 24. 2 et 2. 8. 1983. But: reprendre des comptoirs établis dans divers pays d'Afrique Noire, les regrouper en une chaîne et étendre cette chaîne à d'autres pays d'Afrique Noire, acheter par l'intermédiaire de ces comptoirs tout produit indigène et en assurer la diffusion, approvisionner ces comptoirs en tous biens de provenance locale ou étrangère. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Duboux, de Lutry, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

8 août 1983
Elf Aquitaine Exploration-Production SA, à Genève (FOSC du 23. 2. 1982, p. 586). Nouvelle raison sociale: **Elf Aquitaine International SA**. Statuts modifiés le 24. 6. 1983. Jacques Buchi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Jacquemoud, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

8 août 1983
Lanka-Baur Holding, Société Anonyme, à Genève (FOSC du 8. 12. 1982, p. 3929). L'administrateur Thilo W. Hoffmann est maintenant domicilié à Aeugst am Albis.

8 août 1983
Public Image Service SA, à Genève, recherche de toute forme publicitaire (FOSC du 20. 4. 1983, p. 1307). Philippe Villard, de Daillens, à Trélex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 août 1983
Soprim SA, en liquidation, à Genève, participation à toutes entreprises ou sociétés industrielles, etc. (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1614). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

8 août 1983
Romacsa, à Genève, exploitation de Restaurants McDonald's (FOSC du 25. 7. 1983, p. 2587)
Société de la Poissonnière B, à Céligny, société anonyme (FOSC du 6. 5. 1981, p. 1451)
Ventura Corporation SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 27. 12. 1982, p. 4127)
Ventura Energy SA, à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 28. 12. 1982, p. 4159)

L'administrateur Jack J. Lowe est maintenant originaire de Céligny.

8 août 1983
Veryfinance SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 2. 11. 1982, p. 3494)
Fearnley International SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 24. 2. 1981, p. 591)
Valeurs White Weld SA, à Genève, achat et vente de papiers valeurs de toute nature, etc. (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3350)
WW Finance SA, à Genève, mise sur pied et réalisation d'opérations financières, etc. (FOSC du 26. 5. 1983, p. 1799)

L'administrateur Claude-Alain Burnand est maintenant domicilié à Küsnacht ZH.

8 août 1983
Bangor Punta Overseas SA, Genève, fournir tous conseils dans les domaines commerciaux économiques et financiers, etc. (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987). Les pouvoirs de Nicolas Donatsch sont radiés.

8 août 1983
Société coopérative d'habitation Calvin sept, à Genève (FOSC du 8. 7. 1982, p. 2219). Les pouvoirs de Claude Raffestin et Jacques Vonèchie sont radiés. Signature collective à deux de: Madeleine Rouiller, de Chêne-Bougeries, à Genève, présidente; Sylvia Morosoli, de et à Genève, secrétaire, et Laura Vonèche, de Belgique, à Genève, toutes membres de l'administration.

8 août 1983
Chemodyne SA, à Genève, achat et vente de produits chimiques, etc. (FOSC du 1. 9. 1982, p. 2841). L'administrateur Pedro Jequier est maintenant domicilié à Genève.

8 août 1983
Coopérative universitaire pour le logement des étudiants, à Genève (FOSC du 30. 3. 1982, p. 1003). Les pouvoirs de Claude Canavese sont radiés.

8 août 1983
Crédit de Bergues SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 2. 8. 1983, p. 2687). Procuration collective à deux a été conférée à Christian Burki, de Genève, à Chêne-Bougeries.

8 août 1983
Padu Oil SA, à Genève, tous services dans le domaine de la recherche pétrolifère, etc. (FOSC du 3. 5. 1983, p. 1491). Les pouvoirs de Jan Gerard de Lint sont radiés. Cornelius Jan de Bruin, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il signe désormais collectivement à deux. Pieter Hugo Heerema et John Martin Beale, directeurs, signent désormais, chacun d'eux, collectivement avec le directeur général.

8 août 1983
Société de Construction-Routes-Assainissement Scrasa, à Satigny, société anonyme (FOSC du 3. 12. 1982, p. 3874). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Formaris, de France, à Chevry (F).

8 août 1983
Genèvalor, Benbassat et Cie, à Genève, rue de Chantepoulet 21. Société en commandite qui a commencé le 1. 8. 1983. Associé indéfiniment responsable: Mario Benbassat, de et à Genève. Associée commanditaire: Someco Société anonyme, à Genève, avec une commandite de fr. 100 000. Procuration individuelle a été conférée à Elianou Zilkha, de Genève, à Cologny. Gestion de fortunes, de biens mobiliers et immobiliers, conseils et services s'y rapportant.

8 août 1983
App-Star Maxicraft SA, à Perly-Certoux, Perly, chemin du Village 17, chez Francis Ahr. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 8. 1983. But: commercialisation en Suisse des produits de la société «Les Applications rationnelles SA», à Paris (F). Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Ahr, de Känerkinden, à Perly-Certoux, administrateur unique, avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Wertpapiere
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Der unbekannte Besitzer der Kassenobligationen der Raiffeisenkasse Hauptwil Nrn. 1253, 1254 und 1255, alle ausgestellt am 30. November 1982, fällig am 30. November 1987, Zinsfuss 4¼%, mit Jahrescoupon am 30. November 1983, je zu Fr. 5000.–, wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von sechs Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidium in Bischofszell vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1226²)

9220 Bischofszell, den 11. August 1983 — Bezirksgerichtspräsidium 9220 Bischofszell

Es werden vermisst:

2 Kassa-Obligationen der ESA, Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbeverbandes der Schweiz, Burgdorf, Nr. 776 vom 23. Februar 1977 und Nr. 1254 vom 16. Januar 1981 über je Fr. 1000.–, mit Jahreszinscoupons per 31. Dezember 1982 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassa-Obligationen wird hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1240³)

3400 Burgdorf, den 11. August 1983 — Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 45 000.–, datiert vom 27. April 1965, lastend an zweiter Pfandstelle auf Kat.-Nr. 1492 in Adliswil (Grundbuchblatt 803, Plan 7, Wohnhaus Assek.-Nr. 314, 4 a 72 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf der Au), Pfandbuch Adliswil, Band 6, Seite 48, Grundbuchamt Thalwil, lautend auf den Schuldner Emanuel Hösli, geboren 1919, von Diesbach GL.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Anskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt würde. (40³)

8810 Horgen, den 4. August 1983

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Fricker

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 8. April 1932 von Fr. 8000.–, Bel. Serie II, Nr. 2223, zugunsten der Berner Oberland Bahnen, Interlaken, lastend auf Gündlischwand-Grundbuchblatt Nr. 265 des Vereins Alpengarten Schynige Platte, Interlaken.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1223²)

3800 Interlaken, den 10. August 1983 — Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 1600.–, vom 8. April 1942, Beleg I/6307, haftend auf Signau-Grundbuch Nr. 1323 des Norbert und der Annemarie Balzer-Geiser, Dorfstrasse 16, 3534 Signau, zugunsten des Johann Friedrich Stettler.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i.E. vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1241³)

3550 Langnau i.E., den 15. August 1983 — Der Gerichtspräsident: Meuter

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 8000.–, vom 28. Oktober 1949, Beleg I/7351, haftend auf Eggiwil-Grundstücke Nr. 552, 673, 678 im 3. Rang zugunsten des Ernst Haldemann sel., gew. Landwirt, Dieboldswil, 3537 Eggiwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i.E. vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1242³)

3550 Langnau i.E., den 15. August 1983 — Der Gerichtspräsident: Meuter

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 48 000.–, Maximalzinsfuss 6½%, vom 16. Dezember 1937, Beleg II/6301, lautend zugunsten Frau Gertrud Gerster-Tschantré, lastend im I. Rang auf Tüscherz-Alfermée-Grundbuchblatt Nr. 91, 100, 238, 240, 322 und 323.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1243³)

2560 Nidau, den 15. August 1983 — Der Gerichtspräsident II: Stähli

Es wird vermisst:

Der Namenschuldbrief, lautend auf Rudolf Tanner, Flühmatterhaus 118, 4952 Eriswil, im Betrage von Fr. 7000.– (Schuldner Franz Baggenstos) vom 10. März 1944, 6%, haftend auf den Grundstücken GBbl. Eriswil 355, 356, 357, 1137, Grundbuchbeleg II/494.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieses Schuldbriefes wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er als kraftlos erklärt wird. (1236³)

3456 Trachselwald, den 11. August 1983 — Der Gerichtspräsident: H. R. Schenk

Par ordonnance du 11 août 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler 36 (trente-six) obligations au porteur de fr. 5000.–, chacune établies le 25 février 1961 en faveur de la Banque Populaire de la Gruyère, actuellement l'Union de Banques Suisses et garanties par une obligation hypothécaire de fr. 180 000.–, grevant les art. 287, 290, 288a, 422, 284aa et 284ab du registre foncier de la commune d'Avry-devant-Pont, propriété de la société Le Vignier S.A.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces obligations de les produire au greffe du Tribunal de la Gruyère dans un délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1237²)

1630 Bulle, le 12 août 1983 — Le greffier: L. Sansonnens

Troisième avis

Par ordonnance du vendredi 17 juin 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, somme le détenteur inconnu des 4 obligations 7¼% émises au porteur par I.C. Industries Finance Corp. N.V. (Curaçao) 1982/27 septembre 1997 au nominal de US $ 6200.– chacune, représentées par un certificat, numérotées de 06101 à 06104 avec coupons no1 au 27 septembre 1983, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (968¹)

1200 Genève, le 17 juin 1983 — Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Deuxième avis

Par ordonnance du lundi 18 juillet 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des certificat d'actions au porteur no 3, de 25 actions de fr. 1000.– chacune, soit les nos 51 à 75, certificat d'actions au porteur no 4, de 25 actions de fr. 1000.– chacune, soit les nos 76 à 100, de la Société Fiduciaire d'Expertise et de Revision S.A., à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1126²)

1200 Genève, le 18 juillet 1983 — Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Deuxième avis

Par ordonnance du lundi 18 juillet 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des 200 bons de jouissance de la S.A. Oppag, au porteur, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1127²)

1200 Genève, le 18 juillet 1983 — Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Premier avis

Par décision du vendredi 12 août 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 16 000.–, inscrite en premier rang au registre foncier sous PjB 2025/1955 et grevant la parcelle no 157, feuille 5 de la commune d'Onex, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai d'une année à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1238³)

1200 Genève, le 12 août 1983 — R. Kunz, greffier adjoint

Le détenteur de l'action nominative no 816, de fr. 250.– (deux cent cinquante francs) nominal, de Hug Musique S.A., Lausanne, représentée par un certificat no 14, action propriété de Philippe Meyer, à Pully, est sommé de me la produire jusqu'au 15 mars 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1239³)

1003 Lausanne, le 11 août 1983 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Aarwangen vom 12. August 1983, wurden folgende Wertpapiere kraftlos erklärt:

1. Inhaberobligation Nr. 277 der Coop Oberaargau Thal/Gäu, Nominalwert Fr. 10 000.–, Laufzeit vom 24. Februar 1982 bis 24. Februar 1987, Zinssatz 6½%
2. Depositenheft Nr. 01.00102 der Coop Oberaargau Thal/Gäu, lautend auf Walter Sägesser
3. Sparheft Nr. 35204.07 der Bank Langenthal, lautend auf Walter Sägesser
4. Sparheft Nr. 1.050.936.04 der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal, lautend auf Walter Sägesser. (1235)

4912 Aarwangen, den 12. August 1983 — Der Gerichtspräsident I: Wyss

Die erstmals in Nr. 34 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. Februar 1983 als vermisst aufgerufenen Namenaktien Alpines Kur- und Sportzentrum Mürren AG, Nrn. 896 bis 901, mit Coupons 1 bis 14 und Talon, lautend auf Gottfried Feuz sel., wohnhaft gewesen Chalet Enzian, 3825 Mürren, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1233)

3800 Interlaken, den 11. August 1983 — Der Gerichtspräsident 1: Kuhn

Die erstmals in Nr. 34 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. Februar 1983 als vermisst aufgerufenen Namenaktien Palace Sporthotel Mürren AG, Nrn. 298, 299 und 300, mit Coupons 1 und folgende, lautend auf Gottfried Feuz sel., wohnhaft gewesen Chalet Enzian, 3825 Mürren, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1234)

3800 Interlaken, den 12. August 1983 — Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Kraftloserklärung eines Schiffsbriefes. Der Schiffsbrief betreffend den Tank-Schlepp-Schubleichter «Naviter», Reg. Nr. 303, Eigentümer: Navilon AG, in Zug, wird hiermit kraftlos erklärt. (A 1135)

4051 Basel, den 15. August 1983 — Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

1. Die Boutique «Baazzaar 58», Spiele und Geschenke, Postgasse 58, 3011 Bern, veranstaltete in der Zeit vom 1. März bis 30. April 1983 einen Totalausverkauf. Den beiden Geschäftsinhaberinnen, Frau Eckmann Yolanda, geboren 18. Mai 1924, von Bern, wohnhaft in 3011 Bern, Marktgasse 37, und Frau Hegner Juliette, geboren 5. September 1922, von Winterthur ZH, wohnhaft in 3015 Bern, Jupiterstrasse 7, wird das Eröffnen eines gleichartigen Geschäfts für die Dauer von fünf Jahren verboten. Übernahme, Umwandlung und Beteiligung sind der Eröffnung eines gleichartigen Geschäftes gleichgestellt. Die Sperrfrist endet am 29. April 1988.
2. Die Firma «Lächlibär AG», Spielzeuge, Speichergasse 7, 3011 Bern, veranstaltete in der Zeit vom 6. April bis 30. Juli 1983 einen Totalausverkauf. Der «Lächlibär AG» wird das Eröffnen eines gleichartigen Geschäfts für die Dauer von fünf Jahren verboten. Übernahme, Umwandlung und Beteiligung sind der Eröffnung eines gleichartigen Geschäfts gleichgestellt. Die Sperrfrist endet am 29. Juli 1988 und richtet sich gegen Herrn Lächler Rolf, geboren 19. Juni 1934, von Eschenbach SG, und Frau Lächler Brigitte, geboren 22. Juni 1947, von Eschenbach SG, beide wohnhaft in 3037 Herrenschwanden, Höheweg 6. (A 1137)

3000 Bern, den 9. August 1983 — Polizeidirektion der Stadt Bern

Furta Liegenschaften AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 8. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A 1005[1])

6300 Zug, den 19. Juli 1983 — Der Liquidator: Unitas Revisions- und Treuhand AG Industriestrasse 31, 6300 Zug

Curzon Place Immobilien AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Curzon Place Immobilien AG, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, anzumelden. (A 1119[2])

6300 Zug, den 4. August 1983 — Der Liquidator

John M. Marks AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, John M. Marks AG, c/o Siegfried Bollag & Co., Seebahnstrasse 109, 8036 Zürich, anzumelden. (A 1120[2])

8001 Zürich, den 29. Juli 1983 — Der Liquidator

Vireco AG in Liquidation, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Vireco AG, Wesemlinstrasse 53, 6006 Luzern, anzumelden. (A 1118[2])

8001 Zürich, den 4. August 1983 — Der Liquidator

Lizimmat AG, Binningen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 15. August 1983 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Lizimmat AG in Liq. beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 19. September 1983 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Theodor Moll, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A 1140[3])

4102 Binningen, den 15. August 1983 — Der Liquidator

Cormag Aktiengesellschaft, Untermühleweg 11, 6302 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Cormag Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 11. August 1983 die Auflösung beschlossen. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der 3. Publikation anzumelden. (A 1141[3])

8000 Zürich, den 12. August 1983 — Der Liquidator

Comid AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern, anzumelden. (A 1131[2])

6003 Luzern, den 11. August 1983 — Die Liquidatorin

WEF e.s.t. Holding AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung bei dem Liquidator, Wolfgang von Erlach, Bahnhofstrasse 106, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1142[2])

8023 Zürich, den 12. August 1983 — Der Liquidator: Wolfgang von Erlach

Vigatec S.A. en liquidation, Anières GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mai 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Mme Hélène Schenkel, chemin des Hutins 33, 1247 Anières. (A 1128[2])

1247 Anières, le 11 août 1983 — La liquidatrice: Hélène Schenkel

Imexal S.A., La Chaux-de-Fonds

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 janvier 1983 a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de Imexal S.A. en liquidation, Charles-Naine 1, à La Chaux-de-Fonds. (A 1098[2])

2300 La Chaux-de-Fonds, le 8 août 1983 — Le liquidateur: Louis Sandoz

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de H. Grosclaude S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez M. Georges Grosclaude, chemin des Hutins 40, 1232 Confignon.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 19 septembre 1983 auprès de M. Georges Grosclaude, chemin des Hutins 40, 1232 Confignon. (A 1147[2])

1232 Confignon, le 18 août 1983 — Le conseil de fondation

Barmatz SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société est entrée en liquidation.

Messieurs les créanciers sont invités à produire leurs créances à l'adresse sociale, avenue Léon-Gaud 5, 1206 Genève, c/o Me Ariel R. Bernheim, avocat, dans un délai de trente jours dès la dernière publication. (A 1061[1])

1206 Genève, le 29 juillet 1983 — Le liquidateur

J.J. Industrial Services S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'étude de Mes Lenz, Schluep, Briner & de Coulon, avocats, à Genève, Grand'Rue 25. (A 1145[2])

1200 Genève, le 5 août 1983 — Le liquidateur

Finagrain Trading SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 août 1983 la société a décidé de réduire son capital social de fr. 5 000 000.– à fr. 400 000.–, par annulation de 22 000 actions «A» de fr. 100.– chacune et des 9600 actions «B» de fr. 250.– chacune, de la société.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de Finagrain Trading SA, avenue Eugène-Pittard 16, case postale 327, 1211 Genève 25, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 1115[2])

1211 Genève, le 8 août 1983 — Le conseil d'administration

Brefipa S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 9 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice Fides Société fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 octobre 1983, sous peine de forclusion. (A 1116²)

1200 Genève, le 9 août 1983 La liquidatrice

Soper Tapp S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 12 août 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice Fiduciaire Wuarin & Chatton S.A., rue de l'Athénée 34, à Genève. (A1146²)

1200 Genève, le 18 août 1983 Fiduciaire Wuarin & Chatton S.A.

Andocari SA, Chiasso

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

Seconda pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 10 agosto 1983 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale da fr. 1 000 000.– a fr. 100 000.–, con «compensazione conto correntisti» e annullamento di 900 azioni al portatore da fr. 1000.– cadauna.

Gli eventuali creditori della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi dalla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio presso il notaio Avv. Vittorio Meroni-Carlovingi, Chiasso, corso San Gottardo 32. (A 1130²)

6830 Chiasso, il 10 agosto 1983 Andocari SA
Il presidente del CA:
Renato Bullani

Filmfilms S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 août 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Genève, rue Rodolphe-Toepffer 11bis, chez Me Edmond Tavernier, avocat. (A 1134²)

1205 Genève, le 11 août 1983 Le liquidateur

Vetrotex International, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 juin 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, à l'étude de Me Pierre Folliet, cours des Bastions 4, 1205 Genève. (A1148³)

1205 Genève, le 18 août 1983 Les liquidateurs

Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord

Notifica di atto giudiziario nella forma degli assenti

Commutazione di multe doganali in arresto

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord comunica a

Saladin René

di Edmond e di Blanca Hanseler, nato il 6 agosto 1946 a Montreux, originario di Duggingen BE, divorziato, impiegato di banca, già domiciliato a Veytaux, avenue de la Gare 8, ora d'ignota dimora, che le 2 multe doganali a lui inflitte, gli sono state commutate, con decreto 10 agosto 1983, come segue:

a. la multa di fr. 25 000.– inflitta dalla Direzione generale delle dogane, Berna, con decreto penale 8 febbraio 1982 è commutata in giorni 90 (novanta) di arresto,
b. la multa di fr. 3000.– inflitta dall'Ufficio veterinario federale, con decreto penale 7 aprile 1982 è commutata in giorni 90 (novanta) di arresto.

Ambedue le pene dovranno essere scontate nel Penitenziario cantonale di Lugano. (A 1138)

6850 Mendrisio, l'11 agosto 1983 Il pretore:
Avv. Valli Pierluigi

Lido S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Rudolf Hegetschweiler, boulevard Georges Favon 22, 1204 Genève. (A 1129²)

1204 Genève, le 11 août 1983 Le liquidateur:
Rudolf Hegetschweiler

Romer Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 25 juillet 1983 l'assemblée générale de la société Romer Lausanne S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1983 en main de la Romer Lausanne S.A., avenue de France 36, Lausanne. (A 1114²)

1004 Lausanne, le 2 août 1983 Romer Lausanne S.A.

Noire S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Michel Haessig, chemin sur Rang 25A, 1234 Vessy (Veyrier). (A 1133³)

1205 Genève, le 11 août 1983 Le liquidateur

Narval S.A., Le Locle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 janvier 1983 a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de Narval S.A. en liquidation, rue du Pont 8, au Locle. (A 1097²)

2400 Le Locle, le 8 août 1983 Le liquidateur:
Jean Guillod

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Stadlin Karl Friedrich, 1915, von Zug, in Brugg wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Juli 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5200 Brugg.

Frist: bis 19. September 1983. (A 1136)

5200 Brugg, den 18. August 1983 Bezirksgericht:
i.A. B. Wolf

Carbensa SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1983.

Conformément à l'art. 742 du Code des Obligations, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Madame Christiane Pache, à Genève, rue de la Fontaine 9, c/Me Rolf Andréas Bracher, avocat. (A 1143³)

1200 Genève, le 15 août 1983 La liquidatrice

S.I. Dranse Est SA, Martigny

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 août 1983 a décidé la réduction du capital social de fr. 600 000.– à fr. 300 000.– par remboursement de fr. 500.– par action de fr. 1000.– de valeur nominale chacune. Un rapport de révision spéciale constate que les créances sont entièrement couvertes par le capital réduit.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers de la société sont informés de cette décision et invités à produire leurs créances et à exiger d'être désintéressés, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

La consignation des créances est à adresser à M. Roland Darbellay, Bruchez S.A., à Martigny. (A 1132²)

1920 Martigny, le 11 août 1983 Me Marius-Pascal Copt, not.

Amtlicher Rechnungsruf

Zur Bereinigung des Nachlasses des am 26. Juli 1983 in Chur verstorbenen Herrn

Burkhalter Marcel

geboren 17. Dezember 1928, Bürger von Langnau BE, Sohn des Albert und der Klara geborene Hübscher, Ehemann der Martha Maria geborene Caflisch, wohnhaft gewesen in Chur, Giacomettistrasse 102, ergeht hiermit der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen ab erfolgter Publikation, beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, 7000 Chur, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle. (A 1139²)

7000 Chur, den 12. August 1983 Kreisamt Chur
Der Kreispräsident:
Dr. iur. D. Vital

Amgest SA (Amgest Ltd), en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 juillet 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la 3e publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, M. René Moreillon, au siège de la société, route de Malagnou 40E, 1208 Genève, c/o Gestadex S.A. (A 1117²)

1200 Genève, le 16 août 1983 Le liquidateur:
René Moreillon

«Imex» Importations, Exportations SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 20 février 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Gaston Cellerino, route de Jussy 77, 1226 Thônex. (A1144³)

1226 Thônex, le 18 août 1983 Le liquidateur

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Woodtli-Knöpfli Walter,

1920, von Rothrist, in Boniswil wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Juni 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5706 Boniswil.

Frist: bis 22. September 1983 (A 1127²)

5620 Lenzburg, den 16. August 1983 Bezirksgericht

Antrag
auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Baumeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer und der Landesverband freier Schweizer Arbeitnehmer, beantragen, folgende geänderten Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 9. Mai 1983 (BBl 1983 II 537) wiedergegebenen Landesmantelvertrages (LMV) für das Bauhauptgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Anhänge

Die Anhänge 1–5, 8 und 9 erhalten die Fassung gemäss Beilage.

Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Basel-Stadt. Der Kanton Waadt ist von den Artikeln 16.1, 24, 27, 30 und 31 des Landesmantelvertrages ausgenommen.
2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Betriebe und selbständigen Akkordanten des Hochbau-, Tiefbau-, Zimmerei-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbes sowie für die Betriebe der Sand- und Kiesgewinnung. Ausgenommen sind:
   a. Betriebe des Grabmal- und Bildhauergewerbes,
   b. Betriebe des Marmor- und Granitgewerbes ohne Betriebe des Granitgewerbes im Kanton Tessin,
   c. die Zimmereibetriebe der Kantone Waadt, Wallis, Neuenburg, Tessin, Genf, Graubünden und Jura sowie des Berner Jura und des französischsprachigen Teils des Kantons Freiburg (nach der im Jahrbuch des Amtes für Informatik und Statistik des Kantons Freiburg veröffentlichten Liste der französisch sprechenden Gemeinden),
   d. Betriebe, die ausschliesslich Arbeiten für den Selbstbedarf oder nur ausnahmsweise für Dritte ausführen.
3. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die in den Betrieben nach Ziffer 2 beschäftigten Arbeitnehmer, unabhängig von ihrer Entlöhnungsart. Ausgenommen sind:
   a. Poliere, Werkmeister und Bauführer,
   b. Lehrlinge und Anlehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung,
   c. Kantinen- und Reinigungspersonal,
   d. administratives und technisches Personal.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 6 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 18. August 1983 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Domanda
intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè la Società svizzera degli impresari-costruttori, il Sindacato edilizia e legno, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera, l'Associazione svizzera dei salariati evangelici e l'Unione svizzera dei sindacati liberi, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto nazionale mantello per l'edilizia e il genio civile, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 9 maggio 1983 (FF 1983 II 517):

Allegati 1 a 5, 8 e 9

Il nuovo tenore degli allegati figura in appendice.

Campo d'applicazione

1. L'obbligatorietà generale fa stato per tutta la Svizzera, eccettuati il cantone Basilea-Città e per gli articoli 16.1, 24, 27, 30 e 31 il Cantone Vaud.
2. Le disposizioni di obbligatorietà generale sono applicabili a tutte le aziende e a tutti i cottimisti indipendenti dell'edilizia, del genio civile, della carpenteria, dell'estrazione e lavorazione della pietra, dell'estrazione di sabbia e di ghiaia. Sono eccettuate le aziende:
   a. di lapidi funebri e sculture;
   b. del marmo e del granito (tranne, tra quest'ultime, le ticinesi);
   c. di carpenteria nei cantoni Vaud, Vallese, Neuchâtel, Ticino, Ginevra, Grigioni e Giura, come anche nel Giura bernese e nella parte francofona del canton Friburgo (conformemente all'elenco dei comuni dell'Annuario dell'Office d'informatique et de statistique del cantone);
   d. nonché quelle che lavorano esclusivamente per il proprio fabbisogno o solo eccezionalmente per terzi.
3. Le disposizioni di obbligatorietà generale sono applicabili ai lavoratori delle aziende menzionate alla cifra 2, indipendentemente dal loro tipo di retribuzione. Sono eccettuati:
   a. i capimuratori, i capiofficina e i conduttori dei lavori;
   b. gli apprendisti e i giovani che ricevono una formazione empirica nell'accezione della legislazione sulla formazione professionale;
   c. gli addetti alle mense e alla pulizia;
   d. il personale tecnico e amministrativo.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in sei esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 18 agosto 1983 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Requête
à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil

(Loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société suisse des entrepreneurs, la FOBB, Syndicat du bâtiment et du bois, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse, l'Association suisse des salariés évangéliques et l'Union suisse des syndicats autonomes, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 9 mai 1983 (FF 1983 II 561):

Annexes

La teneur des avenants 1 à 5, 8 et 9 figure en appendice.

Champ d'application

1. L'arrêté s'applique à tout le territoire suisse, à l'exception du canton de Bâle-Ville. Les articles 16.1., 24, 27, 30 et 31 de la convention ne s'appliquent pas dans le canton de Vaud.
2. Les clauses étendues s'appliquent aux entreprises et sous-traitants indépendants des secteurs de la maçonnerie, du génie civil, de la charpenterie, de la taille de pierres, des carrières et de l'extraction de sable et de gravier. Elle ne s'appliquent pas:
   a. A la fabrication de pierres tombales et à la sculpture;
   b. A la marbrerie et au granit (sauf au granit dans le canton du Tessin);
   c. A la charpenterie dans les cantons de Vaud, Valais, Neuchâtel, Tessin, Genève, Grisons et Jura, ainsi que du Jura bernois et de la partie francophone du canton de Fribourg (selon liste des communes francophones publiée dans l'Annuaire de l'Office d'informatique et de statistique du canton de Fribourg);
   d. Aux entreprises n'exécutant des travaux que pour leurs propres besoins ou, exceptionnellement, pour des tiers.
3. Les clauses étendues s'appliquent aux travailleurs occupés dans les entreprises citées au 2e chiffre, quel que soit leur mode de rémunération. Elles ne s'appliquent pas:
   a. Aux contremaîtres, aux chefs d'atelier et aux chefs de chantier;
   b. Aux apprentis et aux jeunes gens effectuant une formation élémentaire au sens de la loi fédérale sur la formation professionnelle;
   c. Au personnel de cantine et au personnel de nettoyage;
   d. Au personnel technique et au personnel administratif.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en six exemplaires, dans les 20 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, le 18 août 1983 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Beilage/Appendice

Anhang Nr. 1 zum LMV
Avenant no 1 à la Convention nationale
Appendice n. 1 al CNM

Kanton Appenzell AR ***(neu)***

1. Die wöchentliche Arbeitszeit im Jahresdurchschnitt beträgt
   1983 44 Stunden
   1984 43½ Stunden
2. Die wöchentliche Höchstarbeitszeit in den Jahren 1983 und 1984 beträgt 47 Stunden.
3. Je nach örtlichen Verhältnissen kann eine nicht bezahlte Znünipause von ¼ oder ½ Stunde Dauer eingeschaltet werden.
4. Der Samstag ist während des ganzen Jahres arbeitsfrei.
5. Für Gebiete und Baustellen bzw. Sparten, die besondere Verhältnisse aufweisen, wie Fremdenverkehrsorte mit einschränkenden baugesetzlichen Vorschriften, Gebirgsbaustellen, grosse Belagsbauetappen, Tunnelbau, Geleisebau, Steinbrüche, kann auf Gesuch hin von der Paritätischen Berufskommission eine von der vorstehenden Regelung abweichende Arbeitszeit bewilligt werden.
6. In der Zeit vom 15. Oktober bis 15. April richtet sich die Arbeitszeit nach den Licht- und Witterungsverhältnissen. Die Arbeitszeit soll, wenn möglich, 40 Stunden pro Woche nicht unterschreiten.
7. Wiederholt vorkommende Überzeit-, Samstags- und Sonntagsarbeit sind im voraus an die Paritätische Berufskommission zu melden.
8. An Arbeitstagen vor gesetzlichen Feiertagen wird der Arbeitsschluss eine Stunde vorverlegt. Die ausfallende Arbeitszeit wird vergütet.

Kanton Bern/Canton de Berne

Region Biel

Biel, Nidau, Leubringen, Magglingen, Tüscherz und das Gemeindegebiet von Port, soweit es sich auf dem Nordufer der Aare befindet.

(Ziff. 2 und 4)

2. Für Firmen, die bisher eine wöchentliche Höchstarbeitszeit von 45 Stunden hatten, gilt der Grundsatz, dass die bisherigen betrieblichen Arbeitszeiten beizubehalten sind.
4. An Samstagen und am 1. Mai wird nicht gearbeitet. An Arbeitstagen vor gesetzlichen Feiertagen wird der Arbeitsschluss eine Stunde vorverlegt. Die ausfallende Arbeitszeit wird vergütet.

   Am ... 1. August 1984 wird wie folgt gearbeitet:
   Am Vormittag während der normalen Arbeitszeit;
   Am Nachmittag frei von 13.00 bis 16.00 Uhr.

   ... Die ausfallende Arbeitszeit ab 16.00 Uhr bis Ende der normalen Arbeitszeit wird durch den Arbeitgeber vergütet.

Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli *(neu)*

1. Die wöchentliche Arbeitszeit im Jahresdurchschnitt beträgt
   1983 44 Stunden
   1984 43½ Stunden
2. Die wöchentliche Höchstarbeitszeit beträgt
   1983 47 Stunden
   1984 47 Stunden
3. Die Winterarbeitszeit (vom 1. November bis 28. Februar) soll, wenn möglich, nicht weniger als 40 Stunden pro Woche betragen; sie richtet sich nach den Licht- und Witterungsverhältnissen.
4. Am Vormittag wird die Arbeit während 15 Minuten unterbrochen. Diese Zeit gilt als bezahlte Znünipause. Während dieser Zeit darf der Arbeitnehmer das Baustellenareal nicht verlassen.
5. Der Samstag ist während des ganzen Jahres arbeitsfrei. In dringenden Fällen kann auf begründetes Gesuch hin die Paritätische Berufskommission Ausnahmen bewilligen.
6. An Arbeitstagen vor gestzlichen Feiertagen ist eine Stunde früher als üblich und am 1. August um 16.00 Uhr Arbeitsschluss. Die ausfallende Arbeitszeit wird vergütet.
7. Die zuständigen Organe der Vertragsparteien oder die Paritätische Berufskommission können auf Antrag für Baustellen und Gebiete mit besonderen Verhältnissen, wie Gebirgsbaustellen oder Fremdenkurorte mit Saisonbetrieb, für eine beschränkte Zeit Sonderbewilligungen erteilen.

Région Jura bernois

(Districts de Moutier, Courtelary et de La Neuveville)
(1er et 2e ch.)

1./2. Les horaires de travail 1983 sont les suivants:

Période	Durée hebdomadaire	Durée journalière
du 1er janvier au 28 février	40 h.	8 h.
du 1er mars au 15 mars	42 h. 30	8 h. 30
du 16 mars au 31 mars	43 h. 45	8 h. 45
du 1er avril au 15 avril	45 h.	9 h.
du 18 avril au 14 octobre	46 h. 15	9 h. 15
du 17 octobre au 31 octobre	45 h.	9 h
du 1er novembre au 26 novembre	42 h. 30	8 h. 30
du 27 novembre au 31 décembre	40 h.	8 h.

Kanton Glarus *(neu)*

1. Die wöchentliche Arbeitszeit im Jahresdurchschnitt beträgt
   1983 44 Stunden
   1984 43½ Stunden
2. Der Samstag ist während des ganzen Jahres arbeitsfrei.
3. An Arbeitstagen vor gesetzlichen Feiertagen ist die Arbeit um 17.00 Uhr einzustellen. Am 1. August ist um 16.00 Uhr Arbeitsschluss. Die ausfallende Arbeitszeit wird vergütet.

Canton du Jura *(nouveau)*

1. La durée hebdomadaire de travail est la suivante:

	En moyenne annuelle (valeurs maximums)	Au maximum par semaine
1983		
Dans les districts de Porrentruy et de Delémont, à l'exception des communes suivantes:		
District de Delémont Bourrignon, Ederswiler, Sceut s/Glovelier, Mettemberg, Movelier, Pleigne, Rebeuvelier, Saulcy		
District de Porrentruy Bure, Damvant, Fahy, Montenol, Montmelon, Réclère, Roche-d'Or, Seleute	44 h.	46 h. ½
Dans le reste du canton	44 h.	47 h.
1984		
Dans les districts de Porrentruy et de Delémont, à l'exception des communes suivantes:		
District de Delémont Bourrignon, Ederswiler, Sceut s/Glovelier, Mettemberg, Movelier, Pleigne, Rebeuvelier, Saulcy		
District de Porrentruy Bure, Damvant, Fahy, Montenol, Montmelon, Réclère, Roche-d'Or, Seleute	43 h. ½	46 h.
Dans le reste du canton	43 h. ½	47 h.

2. La Commission professionnelle paritaire doit, sous réserve des cas d'urgence, être nantie au préalable des travaux qui s'exécutent le samedi ou le dimanche.

Canton de Neuchâtel

(ch. 2 nouveau)

2. L'horaire hebdomadaire de travail 1983 est le suivant:

Période	Durée hebdomadaire	Durée journalière
du 1er janvier au 11 février	40 h.	8 h.
du 14 février au 25 février	42 h. 30	8 h. 30
du 28 février au 8 avril	45 h.	9 h.
du 11 avril au 9 septembre	46 h. 15	9 h. 15
du 12 septembre au 28 octobre	45 h.	9 h.
du 31 octobre au 25 novembre	42 h. 30	8 h. 30
du 28 novembre au 31 décembre	40 h.	8 h.

L'horaire ci-dessus tient compte du rattrapage du lundi de Pentecôte; en conséquence tous les chantiers seront obligatoirement fermés le lundi 23 mai en plus des autres jours fériés prévus dans l'avenant no 5.

Canton de Vaud *(nouveau)*

1. La durée et les horaires de travail en 1983 sont les suivants:
   - du 3. 1. au 28. 1. 1983 — 8 heures par jour
     4 semaines à 40 heures
   - du 31. 1. au 18. 2. 1983 — 8½ heures par jour
     3 semaines à 42½ heures
   - du 21. 2. au 18. 3. 1983 — 9 heures par jour
     4 semaines à 45 heures
   - du 21. 3. au 14. 10. 1983 — 9½ heures par jour
     30 semaines à 47½ heures
   - du 17. 10. au 11. 11. 1983 — 9 heures par jour
     4 semaines à 45 heures
   - du 14. 11. au 2. 12. 1983 — 8½ heures par jour
     3 semaines à 42½ heures
   - du 5. 12. au 31. 12. 1983 — 8 heures par jour
     4 semaines à 40 heures
2. Le travail s'effectuera entre 7 h. et 17 h. 30. Exceptionellement, suivant les conditions d'éclairage au moment du passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa (27 mars et 25 septembre 1983), il pourra s'effectuer entre 7 h. 30 et 18 h. 30.
3. Une pause obligatoire d'¼ d'heure par jour est comprise dans ces horaires. Elle ne compte pas dans le temps de travail effectif. Elle est payée au tarif ordinaire.
4. Elle est accordée en règle générale tous les matins, de 9 h. à 9¼ h. Le travailleur n'est pas autorisé à quitter le chantier durant cette pause.
5. Les horaires indiqués sont calculés sur une durée hebdomadaire de 44 heures en moyenne annuelle, plus un supplément de 7 heures, soit au total 2295 heures, pauses non comprises.
6. Ce supplément compense le vendredi de l'Ascension (13 mai 1983).
   Ce jour-là est assimilé à un jour férié. Par conséquent, toute entreprise se trouvant dans l'obligation absolue de travailler le 13 mai doit présenter une demande préalable motivée au secrétariat de la commission professionnelle paritaire (p. a. Fédération vaudoise des entrepreneurs).

Kanton Zürich *(neu)*

1. Die wöchentliche Arbeitszeit im Jahresdurchschnitt 1983 beträgt 43½ Stunden.
2. Die wöchentliche Höchstarbeitszeit im Jahre 1983 beträgt 45 Stunden.

Anhang Nr. 2 zum LMV
Avenant no 2 à la Convention nationale
Appendice n. 2 al CNM

	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
Kanton Aargau			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	16.30	14.75	12.95
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.65	13.25	11.65
Kanton Basel-Landschaft			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	15.79	14.68	12.94
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.21	13.21	11.65
Kanton Bern/Canton de Berne			
Region Bern-Stadt			
(Gemeinde Bern mit Ausnahme der Orte Bottigen und Riedbach; Gemeinde Köniz mit Ausnahme der Orte Schliern, Gasel, Niederscherli, Mittelhäusern, Thörishaus, Ober- und Niederwangen)			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	16.03	14.91	13.06
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.75	13.72	12.02

Region Bern-Mittelland

Zone I

Bremgarten, Zollikofen, Moosseedorf, Münchenbuchsee, Einwohnergemeinde Bolligen (Ostermundigen, Papiermühle, Ittigen, Worblaufen, Flugbrunnen), Stettlen, Deisswil, Worb, Rüfenacht, Muri-Gümligen, Rubigen, Münsingen, Belp, Kehrsatz, von der Gemeinde Köniz die Orte: Schliern, Gasel, Niederscherli, Mittelhäusern, Thörishaus, Ober- und Niederwangen sowie von der Gemeinde Bern: Bottigen und Riedbach.

Ausnahme Zimmermeister: Muri-Gümligen, Viertelsgemeinden: Ostermundigen, Papiermühle.

Zone II

Meikirch, Wohlen, Kirchlindach, Vechigen, Boll-Sinneringen, Utzigen, Lindenthal, Walkringen, Landiswil, Biglen, Arni, Konolfingen, Mirchel, Niederhünigen, Freimettigen, Tägertschi, Häutligen, Schlosswil, Grosshöchstetten, Zäziwil, Bowil, Linden, Aeschlen, Bleiken, Oppligen, Brenzikofen, Herbligen, Oberdiessbach, Nieder- und Oberwichtrach, Kiesen, Belpberg, Englisberg, Zimmerwald, Oberbalm, Niedermuhlern, Toffen, Gelterfingen, Gerzensee, Kaufdorf, Rümligen, Mühledorf, Kirchenthurnen, Kirchdorf, Jaberg, Mühlethurnen, Lohnstorf, Riggisberg, Rüeggisberg, Burgistein, Noflen, Kienersrüti, Üttigen, Seftigen, Gurzelen, Wattenwil, Rüti, Rüschegg, Guggisberg, Wahlern (Schwarzenburg), Albligen.

	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
Zone I:			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.76	14.60	12.82
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.18	13.14	11.54
Zone II:			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.46	14.30	12.57
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	13.91	12.87	11.31

Region Oberaargau-Emmental

Zone I

Aarwangen, Aefligen, Alchenflüh, Alchenstorf, Attiswil, Ballmoos, Bangerten, Bannwil, Bäriswil, Bätterkinden, Berken, Bettenhausen, Bleienbach, Bollodingen, Burgdorf, Büren zum Hof, Bützberg, Deisswil, Ersigen, Etzelkofen, Farnern, Fraubrunnen, Graben, Grafenried, Gutenburg, Hasle bei Burgdorf, Heimenhausen, Heimiswil, Hellsau, Hermiswil, Hindelbank, Herzogenbuchsee, Höchstetten, Iffwil, Inkwil, Jegenstorf, Kernenried, Kirchberg, Koppigen, Krauchthal, Langenthal, Limpach, Lotzwil, Lyssach, Mattstetten, Mötschwil, Mülchi, Münchringen, Niederbipp, Niederönz, Niederösch, Oberbipp, Oberburg, Oberönz, Oberösch, Obersteckholz, Ochlenberg, Roggwil, Röthenbach b. H., Rüegsauschachen, Rumendingen, Rumisberg, Rüdtligen, Rüti b. Lyssach, Rütschelen, Schalunen, Scheunen, Schleumen, Schönbühl-Urtenen, Schwarzhäusern, Seeberg, Thörigen, Thunstetten, Utzenstorf, Walliswil-Bipp, Walliswil-Wangen, Wangen an der Aare, Wangenried, Wanzwil, Wiedlisbach, Wiggiswil, Wiler b. U., Willadingen, Wolfisberg, Wynau, Wynigen, Zauggenried, Zielebach, Zuzwil.

Zone II

Affoltern im Emmental, Auswil, Busswil, Dürrenroth, Eggiwil, Eriswil, Gondiswil, Huttwil, Kleindietwil, Langnau im Emmental, Lauperswil, Leimiswil, Lindenholz, Lützelflüh, Madiswil, Melchnau, Oeschenbach, Reisiswil, Rohrbach b. H., Rohrbachgraben, Röthenbach im Emmental, Rüderswil, Rüegsau, Schangnau, Signau, Sumiswald, Trachselwald, Trub, Trubschachen, Untersteckholz, Ursenbach, Walterswil, Wyssachen.

	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
Zone I			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.84	14.70	12.94
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.26	13.23	11.65
Zone II			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.64	14.50	12.74
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.08	13.05	11.47

Region Bern-Seeland

(Ämter Aarberg, Büren, Erlach, Laupen, Neuenstadt und Nidau, ohne Stadt Nidau und Tüscherz)

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.84	14.73	12.94
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.34	13.33	11.74

Region Biel

Biel, Nidau, Leubringen, Magglingen, Tüscherz und das Gemeindegebiet von Port, soweit es sich auf dem Nordufer der Aare befindet.

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.97	14.82	13.04
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.37	13.34	11.75

Region Thun und Umgebung

(Amtsbezirke Thun, Frutigen, Nieder- und Obersimmental und Saanen).

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.51	14.40	12.67
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	13.96	12.96	11.41

Amtsbezirk Laufen

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.79	14.68	12.94
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.21	13.21	11.65

Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli *(neu)*

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.51	14.40	12.67
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	13.96	12.96	11.40

Région Jura bernois	Classes de salaire A Fr.	B Fr.	C Fr.
(Districts de Moutier, Courtelary et de La Neuveville)			
Le salaires moyens à l'heure se montent à	15.80	14.55	12.80
Les salaires minimums à l'heure se montent à	14.25	13.10	11.55

Canton de Fribourg	Classes de salaire A Fr.	B Fr.	C Fr.
1. Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants	15.90	14.80	13.10
Les salaires minimums à l'heure dans tout le canton sont les suivants	14.30	13.30	11.80
2. Machinistes (en dérogation à l'art. 16 de la Convention nationale)			
2.1. Les salaires moyens et les salaires minimums des machinistes qualifiés sont fixés comme suit par heure de conduite effective, d'entretien, de réparation de la machine ou d'installation de chantier:			
2.1.1. Conducteur de machines de chantier (y compris rouleaux compresseurs) de 10 t et plus, ainsi que conducteurs de grues à tourelles de 14 t/m. et plus	Après 1 an de pratique Fr./heure		Après 3 ans de pratique Fr./heure
a. Salaire moyen	14.30		16.15
b. Salaire minimum	12.85		14.55
2.1.2. Conducteurs de machines de chantier (y compris rouleaux compresseurs) de 2 à 10 t			
a. Salaire moyen	14.10		15.65
b. Salaire minimum	12.70		14.10

Ces salaires ne sont pas applicables et un accord de gré reste réservé si, durant une quinzaine ou davantage, le travailleur machiniste est occupé à d'autres travaux que ceux prévus ci-dessus.

2.2. Pour les machinistes ayant moins de 1 an de pratique, les salaires sont fixés de gré à gré en respectant toutefois les salaires conventionnels de l'article 1 ci-dessus..

2.3. Les machinistes titulaires d'un certificat fédéral de capacité comme mécaniciens, serruriers ou électro-mécaniciens ont droit, dès leur entrée en service, au salaire conventionnel fixé sous rubrique «Après 3 ans de pratique».

2.4. Les machinistes cités à l'article 2.3. et les machinistes ayant 3 ans de pratique sont considérés comme des travailleurs de classe A. Les autres machinistes, au sens du présent article, font partie de la classe de salaire B.

3. Carreleurs *(nouveau)*

	Classes de salaire A Fr.	B Fr.	C Fr.
Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants	16.15	15.—	13.10
Les salaires minimums à l'heure dans tout le canton sont les suivants	14.55	13.50	11.80

Kanton Freiburg	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
1. Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	15.90	14.80	13.10
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.30	13.30	11.80
2. Maschinisten (in Abweichung von Art. 16 LMV)			
2.1. Die durchschnittlichen Stundenlöhne und Mindest-Stundenlöhne qualifizierter Maschinisten werden für effektive Fahr-, Unterhalts-, Maschineninstandsetzungs- oder Baustellenvorbereitungszeit wie folgt festgesetzt:			
2.1.1. Führer von Baumaschinen von 10 t und mehr (inkl. Walzen) und Führer von Baukranen von 14 t/m und mehr	Nach 1 Jahr Berufserfahrung Fr./Stunde		Nach 3 Jahren Berufserfahrung Fr./Stunde
a. Durchschnittslohn	14.30		16.15
b. Mindestlohn	12.85		14.55
2.1.2. Führer von Baumaschinen von 2 bis 10 t (inkl. Walzen)			
a. Durchschnittslohn	14.10		15.65
b. Mindestlohn	12.70		14.10

Diese Löhne kommen nicht zur Anwendung, und ein gegenseitiges Abkommen bleibt vorbehalten, falls der Maschinist während 14 Tagen und länger andere Arbeiten als obenerwähnte ausführt.

2.2. Für Maschinisten mit weniger als einem Jahr Berufserfahrung wird der Lohn in gegenseitigem Einvernehmen festgelegt, wobei die in Artikel 1 hier oben bestimmten Ansätze berücksichtigt werden.

2.3. Maschinisten, welche im Besitze eines eidgenössischen Fähigkeitszeugnisses als Mechaniker, Schlosser oder Elektromechaniker sind, haben Anrecht auf den vertraglichen Lohn unter Rubrik «Nach 3 Jahren Berufserfahrung» und dies sofort bei ihrem Dienstantritt.

2.4. Maschinisten gemäss Artikel 2.3. und Maschinisten mit mehr als drei Jahren Berufserfahrung werden als der Lohnklasse A zugehörende Arbeitnehmer betrachtet. Die anderen Maschinisten gehören gemäss dem vorliegenden Artikel zur Lohnklasse B.

3. Plattenleger *(neu)*

	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	16.15	15.—	13.10
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.55	13.50	11.80

Canton de Genève	Classes de salaire A Fr.	B Fr.	C Fr.
1. Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants	15.93	14.78	13.—
Les salaires minimums à l'heure dans tout le canton sont les suivants	14.40	13.36	11.75
2. En dérogation et en complément de l'article 16 de la Convention nationale, le tarif minimum des salaires des machinistes et chauffeurs est le suivant par heure de travail effectif:			
– pour le conducteurs de petites machines			14.52
– pour les conducteurs d'engins de terrassement payés à l'heure	15.70	14.85	
au mois	2995.20	2833.20	
– pour les conducteurs d'engins de levage payés à l'heure	16.16	15.31	
au mois	3082.60	2920.60	
– pour les chauffeurs payés à l'heure	15.39	14.59	
– pour les chauffeurs rémunérés au mois	3015.—	2885.—	
3. En dérogation et en complément de l'article 16 de la Convention nationale, les salaires horaires des tailleurs de pierre sont les suivants:			
– salaires horaires moyens	16.39	15.24	13.—
– salaires horaires minimums	14.82	13.77	11.75
4. En dérogation et en complément de l'article 16 de la Convention nationale, les salaires horaires des carreleurs sont les suivants:			
– salaires horaires moyens	16.48	15.33	13.—
– salaires horaires minimums	14.89	13.85	11.75
5. (est supprimé)			

Kanton Glarus *(neu)*	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	15.85	14.72	12.95

Kanton Graubünden

1. Lohnzone 1: Kantonsgebiet ohne die in Zone 2 aufgeführten Kreise			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.88	14.70	12.95
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.30	13.25	11.65
2. Lohnzone 2: Kreise Bergell (ohne Maloja), Brusio, Poschiavo.			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.68	14.50	12.75
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.10	13.05	11.45

Canton du Jura *(nouveau)*	Classes de salaires A Fr.	B Fr.	C Fr.
Les salaires moyens à l'heure se montent à	15.80	14.55	12.80
Les salaires minimums à l'heure se montent à	14.25	13.10	11.55

Kanton Luzern	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
1. Lohnzone 1: Gemeinden Luzern, Horw, Kriens, Littau, Meggen, Ebikon, Emmen, Buchrain, Rothenburg			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.90	14.75	12.95
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.30	13.25	11.65
2. Lohnzone 2: Übrige Gemeinden des Kantons			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.70	14.55	12.75
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.10	13.05	11.45

Canton de Neuchâtel

		Classes de salaire A Fr.	B Fr.	C Fr.
1.	Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants	16.—	14.90	13.10
	Les salaires minimums à l'heure dans tout le canton sont les suivants	14.40	13.40	11.80
	Les salaires des carreleurs et des tailleurs de pierre sont de 20 ct. supérieurs à ceux de la classe de salaire A.			
2.	Machinistes (en dérogation à l'art. 16 de la Convention nationale):			
2.1.	Les salaires conventionnels des machinistes qualifiés sont fixés comme suit par heure de conduite effective, d'entretien, de réparation de la machine ou d'installation de chantier:			
2.1.1.	Conducteurs de rouleaux compresseurs de 8 t et plus, prêts à l'emploi, chargeuses sur pneus de 700 l et plus	Après 1 an de pratique Fr./heure		Après 3 ans de pratique Fr./heure
	a. Salaire moyen	14.25		15.85
	b. Salaire minimum	12.85		14.30
2.1.2.	Conducteurs de trax et bulldozers de 8 t et plus, conducteurs de scrapers et niveleuses, pelleuses de plus de 300 l			
	a. Salaire moyen	14.95		16.70
	b. Salaire minimum	13.45		15.05
2.1.3.	Conducteurs de grues à tourelles de 18 t/m et plus			
	a. Salaire moyen	14.90		16.40
	b. Salaire minimum	13.40		14.75
	Les conditions de salaire sont fixées de gré à gré si, durant une quinzaine entière, le machiniste a été occupé à d'autres travaux que ceux prévus ci-dessus.			
2.2.	Pour les machinistes ayant moins d'un an de pratique, les salaires sont fixés de gré à gré.			
2.3.	Les conditions de salaire des conducteurs de camions font l'objet d'un accord de gré à gré. Pour le surplus, ils restent soumis à la convention collective.			
2.4.	Les machinistes titulaires d'un certificat fédéral de capacité comme mécanicien, serrurier (mécanicien en bâtiment), mécanicien électricien ou autres professions apparentées sont classés dans la catégorie «après trois ans de pratique» directement lors de leur engagement ou au plus tard deux quinzaines après leur engagement.			
2.5.	Les machinistes cités à l'alinéa 2.4. ci-dessus et les machinistes ayant trois ans de pratique sont considérés automatiquement comme des travailleurs de classe A. Les autres machinistes, au sens du présent article 2, font partie de la classe B.			

Kantone Ob- und Nidwalden

	Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen in beiden Halbkantonen	15.70	14.55	12.75
Die Mindest-Stundenlöhne betragen in beiden Halbkantonen	14.10	13.05	11.45

Kanton Schaffhausen

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	15.83	14.65	12.89
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.25	13.19	11.61

Kanton Schwyz

1. Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton (ohne Bezirke March und Höfe)	15.70	14.55	12.75
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton (ohne Bezirke March und Höfe)	14.10	13.05	11.45
2. Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen in den Bezirken March und Höfe	15.80	14.70	12.85
Die Mindest-Stundenlöhne betragen in den Bezirken March und Höfe	14.20	13.25	11.55

Kanton Solothurn

(ohne Bezirke Dorneck-Thierstein)

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.90	14.70	13.05
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.30	13.25	11.75

Bezirke Dorneck-Thierstein

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.79	14.68	12.94
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.21	13.21	11.65

Kanton St. Gallen

1. Lohnzone 1: Stadt St. Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	16.—	14.90	13.10
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.40	13.40	11.80
2. Lohnzone 2: Übrige Gebiete des Kantons			
Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen	15.80	14.70	12.85
Die Mindest-Stundenlöhne betragen	14.20	13.25	11.55

Kanton Thurgau

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	15.85	14.70	12.90
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.25	13.25	11.60

Kanton Uri

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	15.70	14.55	12.75
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.10	13.05	11.45

Canton du Valais

		Classes de salaire A Fr.	B Fr.	C Fr.
1. Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants		15.90	14.70	12.90

2. En dérogation à l'article 16 de la Convention nationale, les salaires moyens par entreprise et par heure effective de travail dans les carrières et les ardoisières sont fixés comme suit et sont incorporés dans les classes de salaire suivantes:

		Classes de salaire A Fr.	B Fr.	C Fr.
Chef d'équipe		16.20		
Mineur qualifié et tailleur de pierre titulaire d'un certificat de capacité ou d'une qualification équivalente	salaire moyen	15.90		
Tailleur de pierre	salaire moyen		14.65	
Trancheur, tailleur d'ardoise	salaire moyen			13.75
Aide-mineur	salaire moyen			13.25
Manœuvre	salaire moyen			12.90

Kanton Wallis

		Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
1. Die Durchschnitts-Stundenlöhne im ganzen Kanton betragen:		15.90	14.70	12.90

2. In Abweichung von Art. 16 des Landesmantelvertrages wurden die Durchschnittslöhne pro Unternehmung und pro effektive Arbeitsstunde in den Stein- und Schieferbrüchen wie folgt festgesetzt und in folgende Lohnklassen eingegliedert:

		Lohnklassen A Fr.	B Fr.	C Fr.
Vorarbeiter		16.20		
Berufsmineure und Steinmetz im Besitze eines Fähigkeitszeugnisses oder einer gleichwertigen Qualifizierung	Durchschnittslohn	15.90		
Steinmetz	Durchschnittslohn		14.65	
Zuschneider, Schiefersteinmetz	Durchschnittslohn			13.75
Hilfsmineur	Durchschnittslohn			13.25
Handlanger	Durchschnittslohn			12.90

Kanton Zug

Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	15.80	14.65	12.85
Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	14.20	13.15	11.55

Anhang Nr. 3 zum LMV
Avenant no 3 à la Convention nationale
Appendice n. 3 al CNM

Canton de Genève

(ch. 3 et 4)

3. Pour le travail dans l'eau ou dans la vase, il est payé un supplément de salaire. Si la profondeur de l'eau l'exige, des moyens de protection spéciaux (bottes, etc.) sont mis à la disposition des ouvriers. Il y a travail dans la vase lorsque celle-ci atteint la cheville. Ce supplément est le suivant:

travaux avec bottes	Fr. 2.86 par heure
travaux avec pantalons de plonge	Fr. 5.85 par heure

4. Les suppléments de salaire suivants sont dus pour l'emploi régulier d'outillage pneumatique ou électrique:

marteau pneumatique	Fr. 1.95 par heure
pervibrateur-aiguille de plus de 50 mm et ponceuse à sec sur pierre et béton, de plus de 6 kg	Fr. 1.56 par heure

L'entreprise fournit un tablier de cuir, des gants et un masque de protection.

Canton du Jura *(nouveau)*

Pour le travail continu au marteau pneumatique, le travailleur reçoit un supplément de salaire de 20 centimes à l'heure.

Anhang Nr. 4 zum LMV
Avenant no 4 à la Convention nationale
Appendice n. 4 al CNM

Kanton Bern/Canton de Berne

Region Bern-Stadt

(Gemeinde Bern mit Ausnahme der Orte Bottigen und Riedbach; Gemeinde Köniz mit Ausnahme der Orte Schliern, Gasel, Niederscherli, Mittelhäusern, Thörishaus, Ober- und Niederwangen)

(Ziff. 3)

3. Entschädigung für das Mittagessen

Alle auf Baustellen beschäftigten Arbeitnehmer erhalten als Ersatz für die Auslagen für ihre Verpflegungskosten einen Pauschalbeitrag von 65 Rappen pro Stunde oder Fr. 6.– pro Arbeitstag. Arbeitnehmer mit festem Arbeitsplatz (Werkhof, Fabrikationsbetrieb) haben keinen Anspruch auf diesen Auslagenersatz. Arbeitnehmer mit festem Arbeitsplatz erhalten bei vorübergehender Beschäftigung auf Baustellen eine Entschädigung für das Mittagessen von Fr. 8.50 pro Tag. Ist eine Baustelle mit einer Kantine ausgerüstet (was nach Möglichkeit einzurichten ist) oder bestehen andere gleichwertige Verpflegungsmöglichkeiten, so wird an Stelle des Pauschalbetrages ein entsprechend verbilligtes Mittagessen abgegeben.

Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli *(neu)*

1. Wenn der Arbeitnehmer zufolge auswärtiger Arbeit das Mittagessen nicht zu Hause oder am üblichen Kostort einnehmen kann, sorgt der Arbeitgeber für eine warme ausreichende Verpflegung, die er voll zu bezahlen hat. Wo dies nicht möglich ist, wird eine Zulage von Fr. 8.– pro Tag bezahlt. Als auswärts gilt eine Baustelle, wenn sie mehr als 5 Wegkilometer vom Sitz der Firma entfernt ist.
2. Benützt ein Arbeitnehmer auf ausdrücklichen Wunsch des Arbeitgebers sein eigenes Fahrzeug zu betrieblichen Zwecken, wird ihm folgende Entschädigung ausgerichtet:

Auto	50 Rappen pro Kilometer
Motorrad	25 Rappen pro Kilometer
Motorfahrrad	15 Rappen pro Kilometer

Region Jura bernois
(Districts de Moutier, Courtelary et de La Neuveville)
(1er ch.)

1. Le travailleur déplacé en dehors du lieu de travail où il a été engagé a droit à une indemnité pour les frais que lui occasionne le fait de ne pouvoir prendre son repas de midi à son ordinaire; cette indemnité est de fr. 8.50 pour un repas principal dans un restaurant, une cantine ou une pension, et de fr. 6.50 pour un repas principal dans une baraque ou sur le chantier. Aucune indemnité n'est due si le travailleur a la possibilité d'être à son ordinaire au moins 40 minutes pendant la pause de midi, celle-ci ne devant pas dépasser 1½ heure.

Canton de Fribourg
(1er ch.)

1. L'indemnité pour un repas principal est de fr. 8.50. Si, dans des cas exceptionnels, les frais effectifs dépassent notablement cette indemnité, le surplus est pris en charge par l'employeur.

Kanton Freiburg
(Ziff. 1)

1. Die Entschädigung für eine Hauptmahlzeit beträgt Fr. 8.50. Sollten in Ausnahmefällen die effektiven Kosten diesen Ansatz wesentlich übersteigen, so werden die Mehrkosten durch den Arbeitgeber übernommen.

Canton de Genève
(1er au 3e ch.)

1. Dans la zone dite des TPG (Transports publics genevois), dont le plan établi le 1er mars 1978 pour la maçonnerie, les travaux publics, la taille de pierre, l'exploitation de carrières et gravières et les branches annexes, est déposé à l'OCIRT (Office cantonal de l'inspection et des relations du travail), 23 rue F. Hodler, 1207 Genève, l'ouvrier mangeant sur le chantier ou dans les environs immédiats du chantier, reçoit une indemnité de panier journalière de fr. 5.50.
2. Au-delà de cette zone, soit pour tout le canton, l'ouvrier reçoit une indemnité globale de fr. 13.50 par jour (5 fr. carte TPG et fr. 8.50 de subsistance).
3. L'ouvrier domicilié à l'extérieur de la zone dite des TPG, et à moins de 4 km du chantier (lieu effectif du travail), ne reçoit que l'indemnité de panier de fr. 5.50.

Kanton Glarus *(neu)*

1. Wenn es dem Arbeitnehmer zufolge Versetzung auf auswärtige Arbeitsorte aus zeitlichen Gründen nicht möglich ist, mit einem öffentlichen Verkehrsmittel, einem vom Arbeitgeber gestellten oder einem eigenen Fahrzeug das Mittagessen zu Hause bzw. am üblichen Kostort einzunehmen, so wird als Auslagenersatz Fr. 8.50 für diejenigen Arbeitnehmer vergütet, die sich während der Versetzung im Restaurant verpflegen, und Fr. 6.– für solche, die sich auf der Baustelle selbst verpflegen.
2. Der Auslagenersatz ist dann geschuldet, wenn zur Einnahme des Mittgessens zu Hause oder am üblichen Kostort nicht die nötige Zeit zur Verfügung steht, um rechtzeitig zur Arbeitsstelle zurückzukehren.
3. Der Auslagenersatz gemäss Punkt 1 ist nicht geschuldet, wenn dem Arbeitnehmer die Möglichkeit geboten wird, am auswärtigen Arbeitsort in einer Kantine oder einer Essbaracke des Unternehmers oder in einem Restaurant eine gleichwertige Mahlzeit zum gleichen Preise einzunehmen, wie sie dem Arbeitnehmer in der Kantine des üblichen Kostortes abgegeben wird.
4. Auf Anordnung des Arbeitgebers wird für die Benützung eines dem Arbeitnehmer gehörenden Fahrzeuges folgende Entschädigung ausgerichtet:

Auto	Fr. –.50 pro Kilometer
Motorrad	Fr. –.25 pro Kilometer
Motorfahrrad	Fr. –.15 pro Kilometer

Der Arbeitnehmer ist gehalten, Mitarbeiter nach Möglichkeit mitzuführen. Weigert sich der Arbeitnehmer, bei angeordneten Fahrten weitere Arbeitskollegen in seinem Auto mitzuführen, werden ihm nur Fr. –.40 pro Kilometer entschädigt. Der Arbeitgeber bestimmt in jedem Fall das zu benützende Transportmittel.

5. Arbeitnehmer, die im Auftrag der Unternehmung Personentransporte ausführen, werden pro Fahrt wie folgt entschädigt: Die ersten 15 Minuten werden nicht bezahlt. Bei 20 Minuten und mehr, d.h. bis zu einer halben Stunde, Fr. 7.–; pro weitere Viertelstunde Fr. 3.50. Voraussetzung für diese Entschädigung ist, dass die Arbeit auf der Arbeitsstelle pünktlich aufgenommen wird.

Canton du Jura *(nouveau)*

1. Le travailleur déplacé en dehors du lieu de travail où il a été engagé a droit à une indemnité pour les frais que lui occasionne le fait de ne pouvoir prendre son repas de midi à son ordinaire; cette indemnité est la suivante pour un repas principal:

– dans un restaurant, une cantine ou une pension	Fr. 8.50
– dans une baraque ou sur le chantier	Fr. 6.50

Aucune indemnité n'est due si le travailleur a la possibilité d'être à son ordinaire au moins 40 minutes pendant la pause de midi, celle-ci ne devant pas dépasser 1 heure et demi.

2. En outre, le travailleur a droit au remboursement des frais de transport. Le montant de l'indemnité due pour l'utilisation par le travailleur d'un véhicule à moteur en propre, sur demande de son employeur, est fixé comme suit:

Automobile	50 centimes par km
Moto	25 centimes par km
Cyclomoteur	15 centimes par km

Le travailleur est tenu, dans la mesure du possible, de transporter également des collègues de travail.

Cette indemnité n'est pas due si l'employeur ou le maître de l'ouvrage organise lui-même le transport.

3. En cas de grand déplacement, c'est-à-dire lorsque le travailleur n'a pas la possibilité de rentrer chaque soir à son domicile, il a droit au remboursement des frais effectifs de transport une fois par semaine ainsi qu'à une chambre (ou dortoir) et une pension convenables.

Kanton Schwyz

Bezirke March und Höfe
(Ziff. 1)

1. Die Mittagessenentschädigung bei Arbeiten an auswärtigen Arbeitsplätzen beträgt Fr. 9.– für diejenigen Arbeitnehmer, die sich während der Versetzung in Gaststätten und Pensionen verpflegen, und Fr. 6.– für solche, die sich auf der Baustelle selbst verpflegen. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort am Geschäftsdomizil zu begeben und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.

Kanton St.Gallen

Stadt St. Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach
(Ziff. 1)

1. Wenn es dem Arbeitnehmer zufolge Versetzung auf auswärtigen Baustellen aus distanzlichen Gründen nicht möglich ist, mit dem von der Unternehmung gestellten oder eigenen Fahrzeug oder einem öffentlichen Verkehrsmittel das Mittagessen zu Hause bzw. am üblichen Kostort einzunehmen, so wird als Auslagenersatz im Sinne des Landesmantelvertrages Fr. 9.– für diejenigen Arbeitnehmer vergütet, die sich während der Versetzung in Gaststätten und Pensionen verpflegen, und Fr. 6.– für solche, die sich auf der Baustelle selbst verpflegen.

Übrige Gebiete des Kantons St. Gallen
(Ziff. 1)

1. Die Mittagessenentschädigung bei Arbeiten an auswärtigen Arbeitsplätzen beträgt Fr. 9.– für diejenigen Arbeitnehmer, die sich während der Versetzung in Gaststätten und Pensionen verpflegen, und Fr. 6.– für solche, die sich auf der Baustelle selbst verpflegen. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort am Geschäftsdomizil zu begeben und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.

Kanton Thurgau
(Ziff. 2)

2. Bei Benützung eines eigenen Motorfahrzeuges auf Anordnung des Arbeitgebers wird folgende Entschädigung ausgerichtet:

Auto	Fr. –.50 pro Kilometer
Motorrad	Fr. –.25 pro Kilometer
Motorfahrrad	Fr. –.15 pro Kilometer

Der Arbeitnehmer ist gehalten, Mitarbeiter nach Möglichkeit mitzuführen. Bei Benützung eines öffentlichen Verkehrsmittels wird ein entsprechendes Abonnement unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Der Arbeitgeber bestimmt in jedem Fall das zu benützende Transportmittel.

Für einen genügenden Versicherungsschutz der Mitfahrer bei Dienstfahrten mit privaten Fahrzeugen sorgt der Arbeitgeber. (. . .)

Canton du Valais
(1er et 3e ch.)

1. L'indemnité pour le repas de midi est de fr. 8.50.
3. Le prix de pension et de logement dans les cantines ouvrières est fixé à fr. 18.–.

Kanton Wallis
(Ziff. 1 und 3)

1. Die Mittagessenentschädigung beträgt Fr. 8.50.
3. Der Preis für Kost und Logis in Arbeiterkantinen ist auf Fr. 18.– pro Tag festgesetzt.

Anhang Nr. 5 zum LMV
Avenant no 5 à la Convention nationale
Appendice n. 5 al CNM

Kanton Appenzell AR *(neu)*

Als entschädigungsberechtigte Feiertage gelten:
Neujahr, Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, Weihnachten, Stephanstag.

Kanton Bern/Canton de Berne

Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli *(neu)*

Als entschädigungsberechtigte Feiertage gelten:
Neujahr, Berchtoldstag, Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, Weihnachten, Stephanstag.

Kanton Glarus *(neu)*

Als entschädigungsberechtigte Feiertage gelten:
Neujahr, Näfelser Fahrt, Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, 1. November (Allerheiligen), Weihnachten.

Canton du Jura *(nouveau)*

Les jours fériés donnant droit à l'indemnité sont les suivants:
Nouvel-an, Vendredi saint, lundi de Pâques, 1er mai, Ascension, lundi de Pentecôte, Fête-Dieu, Noël.

Kanton Solothurn
(ohne Bezirke Dorneck-Thierstein)

Als entschädigungsberechtigte Feiertage im Jahre 1983 gelten:
Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, Fronleichnam, 1. August, Mariä Himmelfahrt, Allerheiligen.
Vor diesen Feiertagen ist um 17 Uhr Arbeitsschluss. Die ausfallende Arbeitszeit ist vom Arbeitgeber zu entschädigen.
Den Firmen im Bezirk Bucheggberg wird gestattet, anstelle von Fronleichnam, Mariä Himmelfahrt und Allerheiligen drei andere freie Tage festzulegen. Die drei Ersatzfreitage sind mit der Belegschaft abzusprechen und der Paritätischen Berufskommission mitzuteilen.
. . .

Bezirk Bucheggberg
(fällt weg)

Anhang Nr. 8 zum LMV
Avenant no 8 à la Convention nationale
Appendice n. 8 al CNM

Lohnerhöhungen

1. Den im Stundenlohn beschäftigten Arbeitnehmern des Hoch- und Tiefbau-, Zimmerei-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbes sowie der Sand- und Kiesgewinnung werden die Löhne mit dem Datum des Inkrafttretens der AVE individuell wie folgt erhöht:

Vorarbeiter	Fr. –.67 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.62 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.57 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.50 pro Stunde

2. Den im Wochen- oder Monatslohn beschäftigten Voarbeitern sowie den Arbeitnehmern der Lohnklassen A, B und C werden die individuellen Löhne mit dem Datum des Inkrafttretens der AVE wie folgt erhöht.

Vorarbeiter	Fr. 140.– pro Monat
Lohnklasse A	Fr. 130.– pro Monat
Lohnklasse B	Fr. 120.– pro Monat
Lohnklasse C	Fr. 105.– pro Monat

3. Ausgenommen sind die Betriebe, die diese Erhöhungen bereits ab 1. Januar 1983 gewährt haben oder wo sie bei einer Neueinstellung seit 1. Januar 1983 bereits einberechnet wurden.
4. Der Anspruch auf die Lohnerhöhungen setzt Volleistungsfähigkeit und Einsatzwilligkeit voraus. Ist die Arbeitsleistung ungenügend, kann durch schriftliche Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer eine reduzierte Lohnerhöhung festgelegt werden.

Augmentations des salaires

1. Les travailleurs payés à l'heure et occupés dans la maçonnerie, le génie civil, la charpente, la taille de pierre, l'exploitation de carrières et l'extraction de sable et gravier reçoivent, lors de l'entrée en vigueur de la décision d'extension de la Convention, une augmentation du salaire individuel se montant à:

Chefs d'équipe	Fr. –.67 à l'heure
Classe de salaire A	Fr. –.62 à l'heure
Classe de salaire B	Fr. –.57 à l'heure
Classe de salaire C	Fr. –.50 à l'heure

2. Les chefs d'équipe et travailleurs rémunérés à la semaine ou au mois faisant partie des classes de salaire A, B et C ont droit, lors de l'extension du champ d'application de la Convention, à l'augmentation du salaire individuel suivante:

Chefs d'équipe	Fr. 140.– par mois
Classe de salaire A	Fr. 130.– par mois
Classe de salaire B	Fr. 120.– par mois
Classe de salaire C	Fr. 105.– par mois

3. Cette disposition ne concerne pas les entreprises qui ont déjà accordé l'augmentation au 1er janvier 1983 ou qui en ont tenu compte lors d'une prise d'emploi au 1er janvier 1983.
4. Le droit à l'augmentation de salaire présuppose que le travailleur soit en pleine possession de ses moyens et qu'il ait la volonté de travailler. Si la prestation de travail est insuffisante, l'employeur et le travailleur peuvent, au moyen d'un accord écrit, convenir d'une augmentation de salaire d'un montant inférieur.

Aumenti salariali

1. I salari dei lavoratori rimunerati a salario orario, sottoposti al CNM per l'edilizia, il genio civile, la carpenteria, l'estrazione e lavorazione della pietra nonché l'estrazione di sabbia e ghiaia, sono aumentati, a partire dall'entrata in vigore del decreto di obbligatorietà generale, individualmente, come segue:

capi operai	Fr. –.67 all'ora
classe di salario A	Fr. –.62 all'ora
classe di salario B	Fr. –.57 all'ora
classe di salario C	Fr. –.50 all'ora

2. I salari individuali dei capi operai e dei lavoratori delle classi di salario A, B e C, rimunerati a salario settimanale o mensile, a partire dall'entrata in vigore del decreto di obbligatorietà generale, vengono aumentati, come segue:

capi operai	Fr. 140.– al mese
classe di salario A	Fr. 130.– al mese
classe di salario B	Fr. 120.– al mese
classe di salario C	Fr. 105.– al mese

3. Sono eccettuate le aziende che hanno concesso questo aumento già a partire dal primo gennaio 1983 o che ne hanno già tenuto conto in caso di nuove assunzioni a partire dal primo gennaio 1983.
4. Il diritto agli aumenti di salario presuppone una capacità di rendimento totale e buona volontà di lavoro. Se la prestazione lavorativa è insufficiente, può essere stabilito, mediante accordo scritto tra datore di lavoro e lavoratore, un aumento salariale ridotto.

5. In Abweichung von Punkt 1 gelten für die nachstehenden Kantone die folgenden Lohnerhöhungen (inkl. Lohnausgleich für Arbeitszeitverkürzung):

   En dérogation au point 1, les augmentations ci-après sont valables pour les cantons suivants (y compris la compensation de salaire pour la réduction d'horaire de travail):

   In deroga al punto 1, per i seguenti cantoni valgono gli aumenti di salario di cui appresso (compresa compensazione salariale per la riduzione dell'orario di lavoro)

5.1. **Kanton Basel-Landschaft**

Vorarbeiter	Fr. –.85 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.79 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.73 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.64 pro Stunde

5.2. **Kanton Bern/Canton de Berne**

Region Bern-Stadt
(geographische Umschreibung wie Anhang Nr. 2)

Vorarbeiter	Fr. –.85 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.79 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.73 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.64 pro Stunde

Region Bern-Seeland
(geographische Umschreibung wie Anhang Nr. 2)

Vorarbeiter	Fr. –.85 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.79 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.73 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.64 pro Stunde

Amtsbezirk Laufen

Vorarbeiter	Fr. –.85 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.79 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.73 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.64 pro Stunde

Région Jura bernois
(Districts de Moutier, Courtelary et de La Neuveville)

Chefs d'équipe	Fr. –.85 à l'heure
Classe de salaire A	Fr. –.79 à l'heure
Classe de salaire B	Fr. –.73 à l'heure
Classe de salaire C	Fr. –.64 à l'heure

5.3. **Kanton Freiburg/Canton de Fribourg**

Vorarbeiter Chefs d'équipe	Fr. –.85	pro Stunde à l'heure
Lohnklasse A Classe de salaire A	Fr. –.79	pro Stunde à l'heure
Lohnklasse B Classe de salaire B	Fr. –.73	pro Stunde à l'heure
Lohnklasse C Classe de salaire C	Fr. –.64	pro Stunde à l'heure

5.4. **Kanton Graubünden**

Vorarbeiter	Fr. –.85 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.80 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.70 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.65 pro Stunde

5.5. **Canton du Jura**

Chefs d'équipe	Fr. –.85 à l'heure
Classe de salaire A	Fr. –.79 à l'heure
Classe de salaire B	Fr. –.73 à l'heure
Classe de salaire C	Fr. –.64 à l'heure

5.6. **Canton de Neuchâtel**

Chefs d'équipe	Fr. –.85 à l'heure
Classe de salaire A	Fr. –.79 à l'heure
Classe de salaire B	Fr. –.73 à l'heure
Classe de salaire C	Fr. –.64 à l'heure

5.7. **Kanton Solothurn**
(ohne Bezirke Dorneck-Thierstein)

Vorarbeiter	Fr. –.85 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.80 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.75 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.65 pro Stunde

Bezirke Dorneck-Thierstein

Vorarbeiter	Fr. –.85 pro Stunde
Lohnklasse A	Fr. –.79 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.73 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.64 pro Stunde

5.8. **Kanton Thurgau**

Lohnklasse A	Fr. –.79 pro Stunde
Lohnklasse B	Fr. –.73 pro Stunde
Lohnklasse C	Fr. –.64 pro Stunde

5.9. **Kanton Wallis/Canton du Valais**

Vorarbeiter Chefs d'équipe	Fr. –.85	pro Stunde à l'heure
Lohnklasse A Classe de salaire A	Fr. –.80	pro Stunde à l'heure
Lohnklasse B Classe de salaire B	Fr. –.75	pro Stunde à l'heure
Lohnklasse C Classe de salaire C	Fr. –.65	pro Stunde à l'heure

Anhang Nr. 9 zum LMV
Avenant no 9 à la Convention nationale
Appendice n. 9 al CNM

Kanton Appenzell AR *(neu)*

Paritätische Berufskommission
Baugewerbe Kanton Appenzell AR
Lämmlisbrunnenstrasse 41

9000 St. Gallen Tel. 071/22 03 88

Kanton Bern/Canton de Berne

Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli *(neu)*

Paritätische Berufskommission für das Bau- und Zimmergewerbe
der Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli
Unionsgasse 7

3800 Interlaken Tel. 036/22 22 43
oder 036/22 61 81

Kanton Glarus *(neu)*

Paritätische Berufskommission
Baugewerbe Kanton Glarus
Schiltstrasse 1

8750 Glarus Tel. 058/61 32 50

Canton du Jura *(nouveau)*

Secrétariat de la Commission
professionnelle paritaire
p.a. avenue de la Sorne 5

2800 Delémont Tél. 066/22 20 57
ou 066/22 20 58

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 11. August 1983

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

In Art. 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat September 1983, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	38.50	1102.12	—.—
0401.20	341.80	ex 1102.14	80.80
ex 0402.10	340.10	1701.20	22.20
ex 0402.10	198.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	945.50	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	126.10		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	1085.—	1702.16	17.20
ex 0403.10	745.—	1702.18	17.60
ex 0403.12	509.30	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	80.80		

II

Diese Änderung tritt am 1. September 1983 in Kraft.

11. August 1983 Eidgenössisches Finanzdepartement: W. Ritschard

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 11 août 1983

Le Département fédéral des finances arrête:

I

A l'art. 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de septembre 1983:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	38.50	1102.12	—.—
0401.20	341.80	ex 1102.14	80.80
ex 0402.10	340.10	1701.20	22.20
ex 0402.10	198.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	945.50	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	126.10		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	1085.—	1702.16	17.20
ex 0403.10	745.—	1702.18	17.60
ex 0403.12	509.30	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	80.80		

II

La présente modification entre en vigueur le 1er septembre 1983.

11 août 1983 Département fédéral des finances: W. Ritschard

Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione dell'11 agosto 1983

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Nell'art. 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote – valide per il mese di settembre 1983 – sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	38.50	1102.12	—.—
0401.20	341.80	ex 1102.14	80.80
ex 0402.10	340.10	1701.20	22.20
ex 0402.10	198.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	945.50	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	126.10		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	1085.—	1702.16	17.20
ex 0403.10	745.—	1702.18	17.60
ex 0403.12	509.30	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	80.80		

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° settembre 1983.

11 agosto 1983 Dipartimento federale delle finanze: W. Ritschard

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Transitgas AG, Zürich

6½ % Anleihe 1973–91 von Sfr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 125 203)

Der noch ausstehende Betrag von SFr. 28 310 000 der obenerwähnten Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

20. November 1983 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 20. November 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 20. November 1984 & ff. versehen, bei sämtlichen Sitzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden. Die früher ausgelosten, jedoch bis heute noch nicht zum Inkasso vorgewiesenen Obligationen werden bis zu den entsprechenden Verfalldaten verzinst.

Basel, im August 1983 Aus Auftrag: SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Industrie Consulting & Promotion Copro Vevey SA, Vevey

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 2 septembre 1983, à 10 h., au siège social de la société, avenue Général Guisan 58, Vevey.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le rapport de l'organe de contrôle et les comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société dès ce jour.

Vevey, le 8 août 1983 Le conseil d'administration

Kanton Tessin

Kündigung der Anleihe 6% 1973–85 von Fr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 17 039)

Der Kanton Tessin wird im Sinne der Anleihebedingungen obige Anleihe vorzeitig auf den

30. November 1983

zur Rückzahlung kündigen. Von diesem Datum an erlöscht die Verzinsung. Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu pari gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons per 30. November 1984 und folgende bei den in Ziff. 4 der Anleihebedingungen aufgeführten Zahlstellen.

Bellinzona, den 18. August 1983 Im Auftrag: Banca dello Stato del Cantone Ticino

Hitze? Drückende Schwüle?

ANSON-Aermec Klimatruhen

für Büros und Sitzungszimmer ab Fr. 2800.–. Leise, zugfrei und individuell regulierbar. 2500 bis 4000 kcal/h. Rasch montiert. Offerte von Klimafirmen und

ANSON AG 01/461 40 80 8055 Zürich Friesenbergstr. 108

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...für Unternehmungsbewertungen

Nichtigkeitserklärung

Die Sparhefte **Nrn. 9.051.899.09** und **9.060.537.09** der Volksbank Willisau AG, Willisau, werden vermisst.

Die Gläubiger werden diese gemäss Art. 90 OR entkräften und über die entsprechenden Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Sparhefte diese nicht innerhalb von drei Monaten der Volksbank Willisau AG, Willisau, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

6130 Willisau, den 12. August 1983 Volksbank Willisau AG

Können übersetzen für Kenner

Weil es bei kaufmännischen, technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten ganz besonders draufankommt, haben wir uns dafür spezialisiert. In und aus allen Kultursprachen. Beglaubigungen durch Behörden und Konsulate.

The English Institute seit 1939 E.A. Langford

Übersetzungsbüro Löwenstrasse 11, Tel. 01 221 06 20 Postfach 8021 Zürich

Privatdetektei

empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB – Basel Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

Kopierpapier

für alle Trocken-Kopiergeräte

Format A 4 (210 x 297 mm)

Qualität hochweiss 80 g/m² holzfrei SK 3

in Boxen zu 5 x 500 Blatt speziell vor Feuchtigkeit geschützt

Preis per 1000 Blatt/Standort

ab 2 500 Blatt Fr. 19.—
5 000 Blatt Fr. 18.50
10 000 Blatt Fr. 18.—
50 000 Blatt Fr. 17.—
100 000 Blatt Fr. 16.—

grössere Mengen auf Anfrage

Druck-Finish Winkel 252, Tel. 064 43 61 51 5037 Muhen

Valoris SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 15 septembre 1983, à 16 h., au siège de la société, avenue de la Gare 18, à Lausanne, chez A. Weissenbach, expert-comptable diplômé A.S.E.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du vérificateur aux comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société, avenue de la Gare 18, à Lausanne, chez A. Weissenbach, expert-comptable diplômé A.S.E.

Chaque actionnaire devra se légitimer en présentant ses actions.

Le conseil d'administration

Zu verkaufen

Kt. Graubünden

Ferienhäuser und Eigentumswohnungen

Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen:

Tel. 081 22 32 78

Zu verkaufen

1 NCR Buchungsautomat

Klasse 332 mit Stahlpult. Guter Zustand. Alle Service. Preis auf Anfrage.

Tel. 01 833 33 33 (Hr. Hug)

Wir kaufen Verlustscheine aus Pfändung.

Tel. 062 21 54 22

Inserieren bringt Gewinn!